



www.brabantia.com | follow us on/brabantialife

 **brabantia**



TECHNICAL DATA

Power: 220-240V~ 50/60Hz
Wattage: 2500-3000W

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding: 220-240V~ 50/60Hz
Wattage: 2500-3000W

SPECIFICATION

Voltage : 220-240V~ 50/60Hz
Puissance : 2500-3000W

ESPECIFICACIONES

Voltaje: 220-240V- 50/60HZ
Potencia: 2500-3000W

SPECIFICHE

Voltaggio: 220-240V- 50/60Hz
Potenza: 2500-3000W

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V- 50/60Hz
Wattleistung: 2500-3000W

TEKNISKA DATA

Ström: 220-240V~ 50/60Hz
Wattal: 2500-3000W

TEKNISKE OPLYSNINGER

Effekt: 220-240 V, 50/60 Hz
Wattforbrug: 2500-3000 W

TEKNISET TIEDOT

Teho: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Teho: 2500-3000 W

TEKNISK INFORMASJON

Effekt: 220-240 V~ 50/60 Hz
Effekt: 2500-3000 W

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
Wattový výkon: 2500 - 3000 W

TECHNICKÉ ÚDAJE

Příkon: 220-240 V při 50/60 Hz
Příkon: 2 500-3 000 W

BBEK1001

Elmarc B.V.
Kolenbranderstraat 28
2984 AT Ridderkerk
Tel: (NL) 09003555333
(BE) 070355505
E-mail: helpdesk@elmarc.nl

INSTRUCTION MANUAL
CORDLESS KETTLE

HANDLEIDING
SNOERLOZE WATERKOKER

NOTICE D'UTILISATION
BOUILLLOIRE SANS FIL

MANUAL DE INSTRUCCIONES
HERVIDOR

MANUALE D'USO
BOLLITORE

BEDIENUNGSANLEITUNG
WASSERKOCHER

ANVÄNDARHANDBOK
SLADDLÖS VATTENKOKARE

BETJENINGSVEJLEDNING
LEDNINGSFRI ELKEDEL

KÄYTTÖOPAS
JOHDOTON VEDENKEITIN

BRUKSANVISNING
KABELFRI VANNKOKER

NÁVOD NA POUŽITIE
BEZDRÔTOVÁ KANVICA

NÁVOD K OBSLUZE
BEZDRÁTOVÁ VARNÁ KONVICE

KNOW YOUR CORDLESS KETTLE

DESCRIPTION

BESCHRIJVING

DESCRIPTION

DESCRIPCIÓN

DESCRIZIONE

BESCHREIBUNG

BESKRIVNING

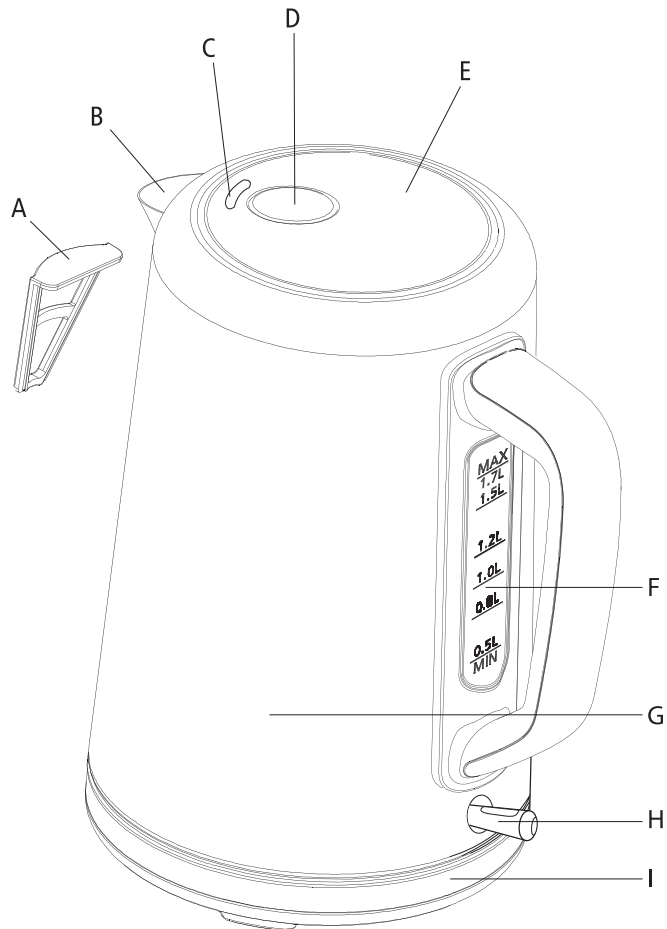
BESKRIVELSE

KUVAUS

BESKRIVELSE

POPIS

POPIS



- | | |
|------------------------------------|--|
| A. Filter | F. Water Gauge |
| B. Spout | G. Stainless Steel Body |
| C. Plastic Lid Close | H. ON/OFF Switch with Indicator Light |
| D. Lid Release Button | I. Power Base Plate |
| E. Stainless Steel Lid | |
| A. Filter | F. Watermeter |
| B. Tuit | G. Roestvrijstale behuizing |
| C. Stuiiter plastic deksel | H. AAN-/UIT-knop met indicatorlampje |
| D. Knop deksel openen | I. Stroombasisplaat |
| E. Deksel roestvrij staal | |
| A. Filtre | F. Jauge d'eau |
| B. Bec | G. Corps en acier inoxydable |
| C. Couverture de fermeture | H. Bouton de MARCHE/ARRÊT avec témoin lumineux |
| D. Bouton d'ouverture du couvercle | I. Base d'alimentation |
| E. Couvercle en acier inoxydable | |

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A. Filtro | F. Indicador de nivel de agua |
| B. Boquilla | G. Recipiente de acero inoxidable |
| C. Cierre de la tapa de plástico | H. Interruptor de encendido/apagado |
| D. Botón de liberación de la tapa | I. Base eléctrica |
| E. Tapa de acero Inoxidable | |
| A. Filtro | F. Misurino per l'acqua |
| B. Beccuccio | G. Unità in acciaio inossidabile |
| C. Coperchio in plastica | H. Tasto ON/OFF con spia luminosa |
| D. Tasto di rilascio del coperchio | I. Base di alimentazione |
| E. Coperchio in acciaio inossidabile | |
| A. Filter | F. Wasserstandsanzeiger |
| B. Tülle | G. Gehäuse aus rostfreiem Stahl |
| C. Plastikdeckel geschlossen | H. EIN/AUS-Schalter mit Anzeigelampe |
| D. Taste zum Öffnen des Deckels | I. Elektrischer Sockel |
| E. Deckel aus rostfreiem Stahl | |
| A. Filter | F. Vattenmätare |
| B. Pip | G. Hölje av rostfritt stål |
| C. Lockstängare i plast | H. ON/OFF-knapp med indikatorlampa |
| D. Lossningsknapp för locket | I. Bottenplatta |
| E. Lock av rostfritt stål | |
| A. Filter | F. Vandmåler |
| B. Tud | G. Kande af rustfrit stål |
| C. Lukkeknep af plastik | H. Tænd/sluk-knap med indikatorlys |
| D. Udløserknep til låg | I. Basisenhed med strøm |
| E. Låg af rustfrit stål | |
| A. Suodatin | F. Vedenkorkeusmittari |
| B. Nokkaosa | G. Ruostumaton teräsrunko |
| C. Muovinen kannen suljin | H. ON/OFF-kytkin ja merkkivalo |
| D. Kannen avauspainike | I. Virta-aluslevy |
| E. Ruostumaton teräskansi | |
| A. Filter | F. Vannmåler |
| B. Tut | G. Kjele i rustfritt stål |
| C. Plastknapp for lukking av lokk | H. AV/PÅ-bryter med indikatorlys |
| D. Utløserknapp for lokk | I. Varmeplate |
| E. Lokk i rustfritt stål | |
| A. filter | F. vodoznak |
| B. hrdlo | G. telo z nehrdzavejúcej ocele |
| C. uzáver plastového veka | H. prepínač VYPNÚŤ/ZAPNÚŤ so svetelným indikátorom |
| D. tlačidlo otvorenia veka | I. kruhová základňa |
| E. veko z nehrdzavejúcej ocele | |
| A. Filtr | F. Ukazatel hladiny vody |
| B. Hubička | G. Tělo z nerezavějící oceli |
| C. Uzavíratelné plastové víko | H. Přepínač ZAPNUTO/VYPNUTO s kontrolkou |
| D. Tlačítko pro uvolnění víka | I. Deska napájecí základny |
| E. Víko z nerezavějící oceli | |

EN
IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Please read the following safety precautions carefully before switching the Kettle ON.
2. Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Also keep the sales receipt and, if possible, the gift box with the inner packaging.
3. Failure to follow all the instructions listed may result in electric shock, fire or serious personal injury.
4. Before plugging the Kettle into the mains electrical supply, check that the voltage and power supply comply with the specifications indicated on the rating plate of the appliance.
5. Always place the Kettle on a stable, flat, heat-resistant surface. Also ensure that the surface can take the weight of the unit during use.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Warning: Do not overfill the kettle as this may cause boiling water to be ejected.
- The Kettle is intended for DOMESTIC USE ONLY and should not be used for commercial purposes. The Kettle should only be used for its intended purpose which is to only boil water.
- Do not leave the Kettle unattended when in use.
- Do not move or lift the Kettle while it is operating or while it is connected to the mains electrical supply,
- The use of attachments, not specifically recommended by the manufacturer, must not be used as they may cause personal injury or damage to the appliance.
- Care should be taken when using the Kettle as it reaches very high temperatures.
- Do not operate the Kettle if the plug or power cord has been damaged, is not working properly or has been dropped.
- Check the Kettle's power cord regularly for damage. If the power cord is damaged in any way, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid an electrical hazard.
- Do not allow the power cord to hang over sharp edges or come into contact with hot surfaces.
- Make sure that the Kettle is switched OFF and remove the plug from the mains electrical supply when it is not in use, before it is cleaned and while it is being repaired.
- To prevent the risk of electrical shock, do not immerse the power cord, plug, or any non-removable parts of this Kettle in water or any other liquid.
- The Kettle must not be submerged in water as any contact with the electrical parts will create the risk of malfunction and electric shock. Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Do not use the Kettle outdoors.
- To unplug the appliance, grasp the plug firmly and remove it from the mains electrical supply. **DO NOT PULL ON THE CORD.**
- Never use the Kettle if it is damaged in any way.

- All repairs should be done by a qualified electrician. Improper repairs may place the user at risk.
- When handing this Kettle over to a third party, ensure that this instruction manual is supplied with the appliance.

This instruction manual is also available on our website www.brabantia.com

BEFORE FIRST USE

NOTE:

- The Kettle must only be used with the supplied power base.
- Remove all the packaging material.
- Place the power base on a dry level surface.
- The Kettle must be washed and rinsed thoroughly before first use.

USING THE CORDLESS KETTLE

- Ensure that the Kettle is unplugged.
- Open the lid by pressing the automatic lid release button.
- Never fill the Kettle when it is on the power base.
- Fill the Kettle with the desired amount of fresh water. You may fill the Kettle through the spout as this will ensure good maintenance of the filter.
- Ensure that the water level is filled to at least the MIN water level before use and ensure that it does not exceed the MAX level.
- When the Kettle has been filled with water, place it firmly on its base.
- Ensure that the lid is properly closed by pressing it down firmly to close properly.
- Connect the mains plug to the mains electrical supply making sure that the voltage and frequency are the same as detailed on the rating plate on the base of the Kettle.
- To switch the Kettle ON, press the ON/OFF switch down. The orange indicator light will illuminate.
- When the water has boiled, the Kettle will switch OFF automatically.
- The Kettle may be switched OFF at any time by lifting the ON/OFF switch upwards to the OFF position.

DESCALING

"Furring" is a common problem in hard water areas, and it is recommended that the Kettle be descaled regularly.

- To descale, fill the Kettle with 1L cold water and add approximately 75ml vinegar.
- Boil the water and allow it to stand overnight.
- Re-boil the water the next day.
- Discard the re-boiled water and refill the Kettle with fresh water.
- Boil the fresh water. The boiled water must also be discarded.

NOTE: Normal commercial descalers for kettles may also be used. Follow the commercial descaler instructions carefully.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the mains plug from the mains electrical supply before cleaning.
- Do not immerse the Kettle in water or any other liquid.
- Avoid the use of solvents, polish, abrasives or aerosol cleaners as they may damage the surface of the Kettle.
- Clean the exterior by wiping with a slightly dampened soft cloth.
- The inside of the Kettle may be cleaned using a mild detergent. It must be thoroughly rinsed before re-use.
- The removable mesh filter prevents scale from falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of the water. Never remove the filter when the Kettle is full of hot water.
- It is important to clean the filter regularly.
- Remove the filter and place it under a running tap whilst wet, then dry it and brush it gently before re-inserting it into the spout.

NOTE: Make sure that the Kettle is thoroughly dried before reconnecting it to the mains electrical supply.

WARRANTY EXCLUSIONS

The warranty will not be valid if:

- The product has not been installed, operated or maintained in accordance with the manufacturers operating instructions provided with the product.
- The product has been used for any purpose other than its intended function.
- The damage or malfunction of the product is caused by any of the following:
 - Incorrect voltage
 - Accidents (including liquid or moisture damage)
 - Misuse or abuse of the product
 - Faulty or improper installation
 - Mains supply problems, including power spikes or lightning damage
 - Infestation by insects
 - Tampering or modification of the product by persons other than authorised service personnel
 - Exposure to abnormally corrosive materials
 - Insertion of foreign objects into the unit
 - Used with accessories not pre-approved by Brabantia

Please refer to and heed all warnings and precautions in the Instruction Manual.

Due to continuous product development specifications may be subject to change without prior notification.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



The European Directive 2012/19/UE on Waste Facilities Electrical and Electronic (WEEE). This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product or their local authority office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Non-contractual photo
Conscious of the quality of its products, the manufacturer reserves the right to make changes without prior notice

NL

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELLEN

- Lees de volgende veiligheidsmaatregelen grondig door voordat u de waterkoker inschakelt.
- Bewaar deze handleiding op een veilige plek voor toekomstige referentie. Bewaar ook de verkoopbon en indien mogelijk, de doos met binnenverpakking.
- Als u onderstaande instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot elektrische schokken, vuur of ernstig persoonlijk letsel.
- Voordat u de waterkoker op de stroomvoorziening aansluit, controleert u of de spanning en de stroomvoorziening overeenkomen met de specificaties weergegeven op het typeplaatje van het apparaat.
- Plaats de waterkoker altijd op een stabiel, vlak, hitte-bestendig oppervlak. Zorg er ook voor dat het oppervlak het gewicht van de eenheid kan houden tijdens gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar mits zij begeleiding of instructies krijgen met betrekking tot het gebruik van het apparaat zodat zij het apparaat veilig kunnen gebruiken en de eventuele risico's hiervan begrijpen. Reinigings- en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden gedaan tenzij ze ouder dan 8 zijn en hierin worden begeleid. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of mensen met gebrek aan ervaring en kennis mits zij begeleiding of instructies krijgen met betrekking tot het gebruik van het apparaat zodat zij het apparaat veilig kunnen gebruiken en de eventuele risico's hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Waarschuwing: Doe niet teveel water in de waterkoker omdat er dan kokend water uit de waterkoker kan komen.
- De waterkoker is ALLEEN bedoeld voor HUISHOUDELIJK GEBRUIK en mag niet gebruikt worden voor commerciële doeleinden. De waterkoker mag alleen gebruikt worden voor het beoogde doel, dit is alleen het koken van water.

- Laat de waterkoker niet onbeheerd tijdens gebruik.
- Verplaats de waterkoker niet of til deze niet op tijdens gebruik of wanneer de waterkoker is aangesloten op de stroomvoorziening,
- Het gebruik van hulpstukken die niet zijn aanbevolen door de fabrikant, moeten niet worden gebruikt omdat dit persoonlijk letsel of schade aan het apparaat kan veroorzaken.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van de waterkoker omdat het zeer hoge temperaturen bereikt.
- Gebruik de waterkoker niet als de stekker of het snoer beschadigd is, niet goed werkt of is gevallen.
- Controleer het snoer van de waterkoker regelmatig op schade. Als het snoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een onderhoudsmonteur om elektrische risico's te voorkomen.
- Laat het snoer niet over scherpe randen komen of in contact komen met hete oppervlaktes.
- Controleer of de waterkoker is uitgeschakeld en verwijder de stekker uit de stroomvoorziening als de waterkoker niet in gebruik is, voor het reinigen of als de waterkoker wordt gerepareerd.
- Dompel het snoer, de stekker of andere niet-verwijderbare onderdelen van de waterkoker niet in water of andere vloeistoffen, om risico op elektrische schokken te voorkomen.
- De waterkoker en de elektrische onderdelen mogen niet worden ondergedompeld in water, dit kan risico's op defecten en elektrische schokken creëren. Gebruik het apparaat niet met vochtige of natte handen.
- Gebruik de waterkoker niet buiten.
- Houd de stekker stevig vast en verwijder het uit de stroomvoorziening als u het apparaat los wilt koppelen. **TREK NIET AAN HET SNOER.**
- Gebruik de waterkoker nooit als deze beschadigd is.
- Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien. Onjuiste reparaties kunnen de gebruiker in gevaar brengen.
- Als u de waterkoker overdraagt aan een derde, zorg er dan voor dat de handleiding is meegeleverd met het apparaat.

Deze handleiding is ook beschikbaar op onze website www.brabantia.com

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

OPMERKING:

- De waterkoker kan alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroombasis.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Plaats de stroombasis op een droog, vlak oppervlak.
- De waterkoker moet goed worden gewassen en afgespoeld voor het eerste gebruik.

DE DRAADLOZE WATERKOKER GEBRUIKEN

1. Zorg ervoor dat de waterkoker ontkoppeld is.
2. Open het deksel door op de automatische dekselknop te drukken.
3. Vul de waterkoker nooit als deze op zijn stroombasis staat.
4. Vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid kraanwater. U kunt de waterkoker vullen door tuit om een goede instandhouding van de filter te garanderen.
5. Zorg ervoor dat het waterniveau voor gebruik op zijn minst tot het MIN waterniveau is gevuld en niet verder dan het MAX niveau.
6. Plaats de waterkoker op stevig op de basis wanneer deze is gevuld is met water.
7. Zorg ervoor dat het deksel goed is gesloten door er stevig op te drukken.
8. Verbind de stekker met de stroomvoorziening en zorg ervoor dat de spanning en de frequentie hetzelfde is als wordt aangegeven op het typeplaatje dat u kunt vinden op de basis van de waterkoker.
9. Duw de AAN-/UIT-schakelaar omlaag om de waterkoker AAN te zetten. Het oranje indicatorlampje geeft licht.
10. Als het water heeft gekookt, schakelt de waterkoker AUTOMATISCH uit.
11. De waterkoker kan op elk moment worden uitgeschakeld door de AAN-/UIT-schakelaar omhoog te duwen naar de UIT-positie.

ONTKALKEN

Verkalking is een veelvoorkomend probleem in gebieden met hard water, het is aanbevolen dat u de waterkoker regelmatig ontkalkt.

1. Als u de waterkoker wilt ontkalken, vult u deze met 1 L koud water en voegt u ongeveer 75 ml azijn toe.
2. Kook het water en laat dit een nacht staan.
3. Kook het water de volgende dag opnieuw.
4. Verwijder het opnieuw gekookte water en hervul de waterkoker met vers water.
5. Kook het verse water. Het gekookte water moet ook worden weggegooid.

OPMERKING: Normale commerciële ontkalkers voor waterkokers kunnen ook worden gebruikt. Volg de instructies van de commerciële ontkalker goed.

REINIGEN EN ONDERHOUD

1. Verwijder de steller van de stroomtoevoer voor het reinigen.
2. Dompel de waterkoker niet in water of andere vloeistoffen.
3. Vermijd het gebruik van oplosbare, schuur- en spiritusreinigers omdat dit het oppervlak van de waterkoker kan beschadigen.
4. Reinig de buitenkant door het met een zachte, vochtige doek af te vegen.
5. De binnenkant van de waterkoker kan worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel. Het moet grondig worden afgespoeld voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
6. De verwijderbare filterzeef voorkomt dat kalk in uw kop valt tijdens het gieten. De filter behandelt of verwijdert de hardheid uit het water niet. Verwijder nooit de filter als de waterkoker gevuld is met heet water.
7. Het is belangrijk dat u de filter regelmatig reinigt.
8. Verwijder de filter en plaats het onder een stromende kraan, droog en borstel het zachtjes af voordat u de filter weer in de tuit plaatst.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de waterkoker grondig is afgedroogd voordat u het aansluit op de stroomvoorziening.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie is niet geldig als:

1. Het product niet is geïnstalleerd, gebruikt of onderhouden volgens de gebruikersinstructies die door de fabrikant zijn meegeleverd bij het product.
2. Het product is gebruikt voor andere doeleinden dan de bedoelde functie.
3. De schade of het defect aan het product is veroorzaakt door het volgende:
 - Onjuiste spanning
 - Ongelukken (inclusief vloeibare of vochtschade)
 - Misbruik van het product
 - Onjuiste installatie
 - Problemen met de netvoeding, inclusief stroompieken of schade door bliksem
 - Besmetting door insecten
 - Sabotage of modificatie van het product door iemand die geen geautoriseerd personeel is
 - Blootstelling aan abnormaal bijtende materialen
 - Plaatsen van onbekende objecten in de eenheid
 - Gebruik met accessoires die niet vooraf zijn goedgekeurd door Brabantia

Gelieve alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de handleiding te raadplegen en in acht te nemen.

Door voortdurende productontwikkelingen kunnen specificaties worden gewijzigd zonder voorafgaand bericht.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING

 De Europese richtlijn 2012/19/UE betreffende Afgedankte Elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Deze markering weergegeven op het product of de bijbehorende literatuur, geeft aan dat het apparaat niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval aan het einde van de levensduur. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwerking te voorkomen, gelieve dit apparaat van andere types afval te onderscheiden en recycle verantwoordelijk om het duurzaam gebruik van materiële bronnen te promoten. Huishoudelijke gebruikers kunnen ofwel contact opnemen met het verkooppunt waar ze het product hebben aangeschaft of met de gemeente voor informatie over het apparaat naartoe kan worden gebracht voor milieuvriendelijke recycling.

Niet-contractuele foto
Vanwege onafgebroken productverbetering, behoudt de fabrikant het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving

FR

CONSIGNES DE SECURITÉ

1. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité suivantes avant de mettre la bouilloire digitale sous tension.
2. Consentez ce guide d'utilisation dans un lieu sûr en vue d'une utilisation future. Conservez la garantie, la facture et, si possible l'emballage.
3. Le non-respect de toutes les instructions indiquées peut entraîner un choc électrique, un incendie ou de graves blessures corporelles.
4. Avant de brancher la bouilloire digitale sur secteur, vérifiez que la tension et l'alimentation soient conformes aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
5. Posez toujours la bouilloire digitale sur une surface plane et équilibrée, résistante à la chaleur. Assurez-vous également que cette surface peut supporter le poids de l'appareil lors de l'utilisation.
6. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
7. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
8. Avertissement : Ne remplissez pas à l'excès la bouilloire pour ne pas déverser de l'eau bouillante.
9. La bouilloire digitale est destinée UNIQUEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE et non à des fins commerciales. Elle ne doit être utilisée qu'à des fins pour lesquelles elle est destinée.
10. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est utilisé.
11. Ne déplacez pas ou ne soulevez pas la bouilloire digitale pendant qu'elle est en marche ou quand elle est branchée à une prise électrique.
12. Les accessoires non spécifiquement recommandés par le fabricant ne doivent pas être utilisés, afin de ne pas causer de graves blessures corporelles ou des dommages à l'appareil.

13. Étant donné que la bouilloire digitale atteint des températures très élevées, Il faut en prendre soin lors de son utilisation.
14. Ne faites pas fonctionner la bouilloire digitale si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés, ne fonctionnent pas correctement, ni si la bouilloire est tombée.
15. Vérifier le cordon d'alimentation de la bouilloire régulièrement. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de la même qualification pour éviter tout danger électrique.
16. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur les bords pointus d'une table ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
17. Assurez-vous que la bouilloire digitale est mise «HORS» tension et retirez la fiche du secteur quand elle n'est pas en cours d'utilisation, avant qu'elle ne soit nettoyée et pendant son dépannage.
18. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou des pièces non amovibles de cette bouilloire digitale dans de l'eau ou tout autre liquide.
19. La bouilloire digitale ne doit pas être immergée dans l'eau, car tout contact avec les parties électriques est susceptible de créer un risque de dysfonctionnement et de choc électrique. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
20. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
21. Pour débrancher l'appareil, tenez fermement la fiche et retirez-la de la prise du secteur. NE TIREZ PAS SUR LE CORDON.
22. N'utilisez jamais la bouilloire digitale si elle est quelque peu endommagée.
23. Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié. Les réparations inappropriées exposent l'utilisateur à des risques.
24. Au moment de prêter cet appareil à un tiers, assurez-vous que ce guide d'utilisation est remis avec l'appareil.

Cette notice d'utilisation est également disponible sur notre site www.brabantia.com

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

NOTEZ :

- La bouilloire doit seulement être utilisée avec la base d'alimentation fournie.
- Enlever tout l'emballage.
- Placer la base d'alimentation sur une surface plane et sèche.
- La bouilloire doit être lavée et rincée soigneusement avant la première utilisation.

UTILISATION

1. S'assurer que la bouilloire est débranchée.
2. Ouvrir le couvercle en appuyant sur le bouton automatique d'ouverture du couvercle.
3. Ne jamais remplir la bouilloire quand elle est sur la base d'alimentation.
4. Remplir la Bouilloire avec la quantité désirée d'eau douce. Vous pouvez remplir la bouilloire par le bec car ceci assurera le bon entretien du filtre.
5. S'assurer que le niveau d'eau rempli est au moins au niveau MIN avant l'utilisation et s'assurer qu'il ne dépasse pas le MAX.

6. Lorsque la bouilloire est remplie d'eau, s'assurer de bien la placer sur sa base.
7. S'assurer que le couvercle est correctement fermé en l'appuyant fermement vers le bas pour le fermer correctement.
8. Brancher la prise secteur en s'assurant que la tension et la fréquence sont les mêmes indiquées sur la plaque signalétique et sur la base de la bouilloire.
9. Pour allumer la bouilloire, enfoncer le bouton MARCHE/ARRÊT. Le témoin lumineux orange s'allumera.
10. Une fois que l'eau bout, la bouilloire s'éteindra automatiquement.
11. La bouilloire peut être éteinte à tout moment en poussant le bouton MARCHE/ARRÊT.

DÉTARTRAGE

"L'entartrage" est un problème courant dans les zones à eau dure et il est recommandé que la bouilloire soit détartrée régulièrement.

1. Pour détartrer, remplir la bouilloire avec 1L d'eau froide et ajouter approximativement 75ml de vinaigre.
2. Faire bouillir l'eau et laisser reposer toute une nuit.
3. Refaire bouillir l'eau le lendemain.
4. Jeter cette eau et remplir à nouveau la bouilloire avec de l'eau douce.
5. Faire à nouveau bouillir l'eau. Cette eau doit aussi être jetée.

NOTEZ : Les détartrants commerciaux normaux pour les bouilloires peuvent aussi être utilisés. Suivre attentivement les instructions du détartrant acheté.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

1. Enlever la prise de l'alimentation secteur avant le nettoyage.
2. Ne pas immerger la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Éviter l'utilisation des solvants, des brillants, des abrasifs ou des nettoyeurs en aérosol car ils peuvent endommager la surface de la bouilloire.
4. Nettoyer la partie extérieure en essuyant avec un chiffon doux légèrement humidifié.
5. L'intérieur de la bouilloire peut être nettoyé en utilisant un détergent doux. Il doit être soigneusement rincé avant la réutilisation.
6. Le filtre amovible empêche les dépôts de calcaire de tomber dans votre tasse en versant l'eau. Ce filtre ne traite, ni élimine la dureté de l'eau. Ne jamais enlever le filtre quand la bouilloire est remplie d'eau chaude.
7. Il est important de nettoyer le filtre régulièrement.
8. Enlever le filtre et le placer sous l'eau du robinet ensuite le sécher et le brosser doucement avant de le réinsérer dans le bec.

NOTEZ : Assurez-vous que la bouilloire est complètement sèche avant de la brancher au secteur.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

La garantie ne sera pas valable si :

1. Le produit n'a pas été installé utilisé ou entretenu conformément aux instructions d'utilisation du fabricant fournies avec le produit.
2. Le produit a été utilisé pour n'importe quel autre usage que celui défini dans le manuel.
3. Les dégâts ou la défaillance du produit sont causés par :
 - Une tension Incorrecte
 - Tout accident (y compris les dégâts dus aux liquides ou à l'humidité)
 - Une mauvaise utilisation ou abus du produit
 - Une installation mauvaise ou défectueuse
 - Des problèmes d'alimentation secteur, y compris des pics de puis sance ou dommages occasionnés par la foudre
 - L'infestation par les insectes
 - Toute manipulation ou altération du produit par des personnes au très que le personnel de service autorisé
 - Une exposition à des matériaux anormalement corrosifs
 - Insertion de corps étrangers dans l'unité
 - Toute utilisation avec des accessoires non approuvés par Brabantia

Veuillez consulter et respecter tous les avertissements et mises en garde contenus dans le présent mode d'emploi.

En raison du développement permanent du produit, les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

MISE AU REBUT CORRECTE DE L'APPAREIL

 (Équipement électrique et électronique)
(Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays d'Europe qui ont adopté des systèmes de collecte séparés)
La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de la collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur appareil.

Photo non contractuelle
Soucieux de la qualité de ses produits le constructeur se réserve le droit d'effectuer des modifications sans préavis

ES

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las siguientes precauciones de seguridad antes de activar el hervidor digital.
2. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para posteriores consultas. Guarde la garantía, el recibo de compra y, si fuese posible, la caja junto con el embalaje interior.
3. No respetar todas las instrucciones podría causar descargas eléctricas, incendios o lesiones físicas graves.
4. Antes de enchufar el hervidor digital a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y el suministro de alimentación están en conformidad con las especificaciones indicadas en la placa de características del aparato.
5. Coloque siempre el hervidor digital sobre una superficie estable, nivelada y resistente al calor. Del mismo modo, asegúrese de que la superficie pueda tolerar el peso de la unidad durante el uso.
6. Este aparato pueden usarlo niños mayores de 8 años si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. Los niños sólo podrán limpiar y realizar el mantenimiento de usuario si son mayores de 8 años y están supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
7. Este aparato pueden usarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. Los niños no deben jugar con el aparato.
8. Advertencia: No sobrellene el hervidor. En caso contrario, podría salir expulsada agua hirviendo.
9. El hervidor digital ha sido diseñado ÚNICAMENTE PARA USO DOMÉSTICO y no debe ser utilizado con fines comerciales. El hervidor digital solamente puede usarse para su uso previsto.
10. No deje el aparato desatendido durante el uso.
11. No mueva ni levante el hervidor digital mientras está en marcha o si está conectado a la toma de corriente.
12. El uso de accesorios no específicamente recomendados por el fabricante puede causar lesiones físicas o daños en el aparata.
13. Preste atención al usar el hervidor digital, ya que alcanzará temperaturas muy altas.
14. No accione el hervidor digital si el enchufe o el cable de alimentación han sufrido daños, si no funciona correctamente, si se ha caído o si ha entrado en contacto con cualquier otro líquido que no sea agua.

15. Compruebe atentamente el cable de alimentación del hervidor digital regularmente en busca de daños. Si el cable de alimentación ha sufrido cualquier tipo de daño, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o una persona similarmente cualificada para evitar accidentes eléctricos.
16. No permita que el cable de alimentación cuelgue sobre bordes afilados de mesas ni que entre en contacto con superficies calientes.
17. Asegúrese de que el hervidor digital está desactivado y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de limpiarlo y durante la realización de reparaciones.
18. Para evitar el riesgo de sufrir descargas eléctricas, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni ninguna de las piezas no extraíbles de este hervidor digital en agua ni en ningún otro líquido.
19. El hervidor digital no debe ser sumergido en agua, ya que cualquier contacto con las piezas eléctricas podría causar riegos de averías y descargas eléctricas. No use el aparato con las manos mojadas o húmedas.
20. No use el hervidor digital en exteriores.
21. Rara desenchufar el aparato, tire firmemente del enchufe y desconéctelo del suministro de comente. NO TIRE DEL CABLE.
22. No use nunca el hervidor digital si presenta algún tipo de daño.
23. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por electricistas cualificados. Una reparación incorrecta podría ser fuente de peligro para el usuario.
24. Si entrega este producto a un tercero, asegúrese de entregar el manual de instrucciones junto con el aparato.

Este manual de instrucciones es disponible también en nuestro sitio www.brabantia.com

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

NOTA:

- El hervidor solo debe usarse con la base eléctrica que se proporciona.
- Retire todo el material de empaque.
- Coloque la base eléctrica en una superficie nivelada y seca.
- El hervidor debe lavarse y enjuagarse completamente antes de usarlo por pri mera vez.

USO DEL HERVIDOR INALÁMBRICO

1. Asegúrese de que el hervidor esté desconectado.
2. Abra la tapa presionando el botón de liberación automática de la tapa.
3. Nunca llene el hervidor cuando esté en la base eléctrica.
4. Llene el hervidor con la cantidad deseada de agua dulce. Puede llenar el hervidor a través de la boquilla y esto garantizará un buen mantenimiento del filtro.
5. Asegúrese de que el nivel del agua esté lleno por lo menos hasta el nivel de agua MÍN. antes de usarlo y asegúrese de que no exceda el nivel MÁX.
6. Cuando el hervidor se haya llenado con agua, colóquelo firmemente en su base.
7. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada al presionarla hacia abajo firmemente hasta que cierre adecuadamente.
8. Conecte el enchufe principal al suministro eléctrico principal asegurándose de que el voltaje y frecuencia sean los mismos que se detallan en la placa de identificación de la base del hervidor.
9. Para ENCENDER el hervidor, presione el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO hacia abajo. El indicador luminoso anaranjado se encenderá.
10. Cuando el agua haya hervido, el hervidor se APAGARÁ automáticamente.
11. El hervidor puede APAGARSE en cualquier momento al elevar el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO hacia arriba a la posición de APAGADO.

DESCALCIFICACIÓN

"La formación de sarro" es un problema común en las zonas de agua dura y se recomienda que se elimine regularmente del hervidor.

1. Para descalcificarlo, llene el hervidor con 1 litro de agua fría y agregue aproximadamente 75 ml de vinagre.
2. Hierva el agua y deje reposar durante la noche.
3. Vuelva a hervir el agua al día siguiente.
4. Deseche el agua que volvió a hervir y vuelva a llenar el hervidor con agua dulce.
5. Hierva el agua dulce. El agua hervida también se debe desechar.

NOTA: También se pueden utilizar descalcificadores comerciales normales para las cafeteras. Siga cuidadosamente las instrucciones del descalcificador comercial.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Retire los tapones principales del suministro eléctrico principal antes de la limpieza.
2. No sumerja el hervidor en agua o cualquier otro líquida.
3. Evite usar disolventes, esmalte, abrasivos o limpiadores en aerosol ya que pueden dañar la superficie del hervidor.
4. Limpie el exterior con un paño suave ligeramente húmedo.
5. El interior del hervidor se puede limpiar con un detergente suave. Debe enjuagarse cuidadosamente antes de volver a utilizarlo.
6. El filtro de malla extraíble evita que caiga sarro en su taza cuando se sirve. Este filtro no trata ni elimina la sedimentación del agua. Nunca retire el filtro cuando el hervidor esté lleno de agua caliente.
7. Es importante limpiar el filtro con frecuencia.
8. Retire el filtro y colóquelo bajo el grifo mientras se humedece, luego séquelo y capille suavemente antes de volverlo a insertar en la boquilla.

NOTA: Asegúrese de que el hervidor se seque completamente antes de volver a conectarlo al suministro eléctrico.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

La garantía no será válida si:

1. El producto no se instaló, operó y recibió mantenimiento de conformidad con las instrucciones de los fabricantes que se proporcionan con el producto.
2. El producto se utilizó para cualquier otro propósito que no haya sido su función original.
3. El daño o mal funcionamiento del producto es ocasionado por cualquiera de los siguientes:
 - Voltaje incorrecto
 - Accidentes (incluso daño por líquidos o humedad)
 - Mal uso o abuso del producto
 - Instalación defectuosa o inadecuada
 - Problemas de suministro de energía, incluso bajas en la energía eléctrica o daño por relámpagos
- Infestación por insectos
- Alteración o modificación del producto por personas ajenas al per sonal de servicio autorizado
- Exposición a materiales anormalmente corrosivos
- Inserción de objetos extraños a la unidad
- Uso con accesorios no aprobados previamente por Brabantia

Consulte y prestar atención a todas las advertencias y precauciones en el Manual de Instrucciones.

Debido al continuo desarrollo del producto, las especificaciones pueden estar sujetas a cambios sin notificación previa.

DESECHAR CORRECTAMENTE EL APARATO



(Equipo eléctrico y electrónico)
(Aplicable en la Unión Europea y en los demás países de Europa que han adoptado sistemas de recogida por separado)
La Directiva Europea 2012/19/UE sobre los Residuos de los Equipamientos Eléctricos y Electrónicos (DEEE), exige que los aparatos domésticos usados no se desechen en el flujo normal de los residuos domésticos. Los aparatos usados deben recogerse por separado con el fin de optimizar el porcentaje de recuperación y el reciclaje de los materiales que los componen y, reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura rayado está colocado en todos los productos para recordar las obligaciones de la recogida por separado. Los consumidores deberán contactar con las autoridades locales o con su minorista para que les informen sobre la manera de desechar su aparato.

Foto no contractual
Sobre la calidad de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de hacer modificaciones sin aviso previo

IT
CONSIGLI PER LA SICUREZZA

1. Leggi attentamente le seguenti precauzioni prima di accendere il Bollitore Digitale.
2. Conserva il presente manuale di istruzioni in un luogo sicuro per consultazion i future. Conserva la garanzia,

lo scontrino e, se possibile, la confezione con gli imballaggi interni.

3. Non seguire tutte le istruzioni riportate può portare a shock elettrica incendio o seri danni alla persona.
4. Prima di collegato il Bollitore Digitale alla presa di corrente, controlla che il voltaggio e la potenza siano le stesse di quelle indicate sulla picchetta dell'elettrodomestico.
5. Appoggia sempre il Bollitore Digitale su una superficie stabile, piana e termoresistente. Assicurati anche che la superficie possa sostenere il peso dell'unità durante il funzionamento.
6. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni purché sorvegliati o istruiti all'uso sicuro del prodotto e consapevoli dei rischi. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini a meno che non siano di età superiore a 8 anni e adeguatamente sorvegliati. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
7. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, in presenza ai altre persone che ne sorvegliino l'operato o ricevano istruzioni sull'uso aell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
8. ATTENZIONE: Non riempire troppo il bollitore. Se il bollitore è troppo piena l'acqua bollente fuoriesce.
9. Il Bollitore Digitale è progettato SOLO PER USO DOMESTICO e non deve essere utilizzato per fini commerciali. Il Bollitore Digitale deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stata progettato.
10. Non lasciare l'elettrodomestico incustodito quando lo usi.
11. Non spostare o sollevare il Bollitore Digitale quando è in funzione o quando è collegato alla presa elettrica.
12. Non devono essere utilizzati accessori non specificatamente raccomandati dal produttore, in quanto potrebbero causare danni alle persone o all'elettrodomestico.
13. Presta attenzione quando utilizzi il Bollitore Digitale in quando raggiunge temperature molto elevate.
14. Non riempire troppo il bollitore.
15. Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente fuoriesce. Non utilizzare il Bollitore Digitale se la spina o il cavo di alimentazione sono danneggiati, se non funziona correttamente, se è caduto o se è venuto a contatto con liquidi diversi dall'acqua.
16. Non far pendere il cavo di alimentazione dal bordo del tavolo e non farlo entrare in contatto con superfici calde.
17. Assicurati che il Bollitore Digitale sia spento e rimuovi la spina dalla corrente quando non è in funzione, prima di pulirlo e quando deve essere riparato.

18. Per evitare il rischio di shock elettrico, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte non rimovibile del Bollitore Digitale in acqua o in qualsiasi altro liquido.
19. Il Bollitore Digitale non deve essere immerso in acqua, in quanto il contatto con le parti elettriche potrebbe provocare un malfunzionamento e uno shock elettrico. Non utilizzare l'elettrodomestico con le mani umide o bagnate.
20. Non utilizzare il Bollitore Digitale in ambienti esterni.
21. Per scollegare l'elettrodomestico, tieni fermamente la spina e togliila dalla presa di corrente. **NON TIRARE IL CAVO DI AUMENTAZIONE.**
22. Non utilizzare mai il Bollitore Digitale se è danneggiato in qualche modo.
23. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un elettricista qualificato. Delle scorrette riparazioni possono essere un rischio per l'utente.
24. Quando si affida questo prodotto a terzi, assicurarsi sempre che il manuale di istruzioni venga fornito insieme all'elettrodomestico.

Questa manuele di uzo è anche disponibile sul nostro sito www.brabantia.com

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

NOTA:

- Il bollitore deve essere usato solo con la base di alimentazione in dotazione.
- Rimuovi tutti i materiali di imballaggio.
- Metti la base su una superficie piana e asciutta.
- Il bollitore deve essere lavato e risciacquato bene prima del primo utilizza.

UTILIZZO

1. Assicurati che il bollitore sia scollegato dalla presa di corrente.
2. Apri il coperchio premendo il tasto automatico di rilascio.
3. Non riempire mai il bollitore quando è sulla base di alimentazione.
4. Riempi il bollitore con la quantità di acqua desiderata. Puoi riempire il bollitore attraverso il beccuccio in quanto ciò assicurerà un buon mantenimento del filtro.
5. Assicurati che il livello dell'acqua raggiunga almeno il livello MIN prima di utilizzare l'elettrodomestico e assicurati che non superi il livello MAX.
6. Dopo che il bollitore è stato riempito con l'acqua, appoggialo sulla base.
7. Assicurati che il coperchio sia ben chiuso premendo con decisione verso il basso per chiuderlo adeguatamente.
8. Collega la spina alla presa di corrente assicurandoti che il voltaggio e la frequenza siano gli stessi di quelli indicati sull'etichetta sulla base del bollitore.
9. Per accendere il bollitore, premi il tasto ON/OFF verso il basso. La spia arancione si accenderà.
10. Quando l'acqua bolle, il bollitore si spegnerà automaticamente.
11. Il bollitore si può spegnere in qualsiasi momento, premendo verso l'alto il tasto OHI OFF mettendolo sulla posizione OFF.

DISINCROSTARE

Le incrostazioni sono un problema comune nelle zone con acqua dura e si consiglia di disincrostare regolarmente il bollitore.

1. Per disincrostare, riempi il bollitore con 1 L di acqua fredda e aggiungi circa 75 ml di aceto.
2. Fai bollire l'acqua e lasciala nel bollitore per una notte.
3. Fai bollire di nuovo l'acqua il giorno seguente.
4. Elimina l'acqua bollite due volte e riempi il bollitore con acqua dolce.
5. Fai bollire l'acqua dolce. Anche l'acqua bollita deve essere eliminata.

NOTA: Si possono usare anche i normali disincrostanti in commercio per bollitori. Segui attentamente le istruzioni del disincrostante.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Rimuovi la spina di corrente dalla presa di corrente prima di pulire.
2. Non immergere il bollitore in acqua o in qualsiasi altro liquido.
3. Evita l'uso di solventi, lucidanti, prodotti abrasivi o aerosol, in quanto potrebbero danneggiare la superficie del bollitore.
4. Pulisci l'esterno strofinando con un panno morbido leggermente inumidito.

5. L'interno del bollitore può essere pulito utilizzando un detergente leggero. Deve essere sciacquato molto bene prima di riutilizzarlo.
6. Il filtro in rete rimovibile evita che le incrostazioni finiscano nella tazza in cui versi. Il filtro non tratta e non rimuove la durezza dell'acqua. Non rimuovere mai il filtro quando il bollitore è pieno d'acqua calda.
7. E' Importante pulire regolarmente il filtro.
8. Rimuovi il filtro e mettilo sotto un rubinetto di acqua corrente, poi asciugalo e spaz-zolalo gentilmente prima di reinserirlo nel beccuccio.

NOTA: Assicurati che il bollitore sia ben asciutto prima di ricollegarlo alla presa di corrente.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

La garanzia non sarà valida se:

1. Il prodotto non è stato installato, messo in funzione o mantenuto secondo le istruzioni date dal produttore insieme al prodotto.
2. Il prodotto è stato utilizzato per uno scopo diverso da quello per cui è stato progettato.
3. Il danno o il malfunzionamento del prodotto è stato causato da una delle seguenti situazioni:
 - Volteggio scorretto
 - Incidenti (Incluso danno da liquido o umidità)
 - Utilizzo scorretto o abuso del prodotto
 - Installazione scorretta o non appropriata
 - Problemi dovute alla presa di corrente, inclusi spike di tensione e danni all'illuminazione
 - Infestazione di insetti
 - Alterazione o modifica del prodotto da persone diverse dal person ale di servizio autorizzato
 - Esposizione a materiali corrosivi in modo anormale
 - Inserimento di oggetti estranei nell'unità
 - Utilizzo con accessori non precedentemente approvati da Brabantia

Far riferimento e seguire tutti gli avvertimenti e le precauzioni presenti nel Manuale di Istruzioni.

A causa del continuo sviluppo del prodotto, le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

IL CORRETTO SMALTIMENTO DELL'UNITÀ

 (Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)
(Applicabile nell'Unione Europea e nel resto d'Europa che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata paesi)
La direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti domestici. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute umana e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. I consumatori devono contattare la propria autorità locale o il rivenditore per informazioni sulla corretta dismissione del loro prodotto.

Foto non vincolante

Al fine di assicurare sempre la qualità dei suoi prodotti, il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

DE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen sorgfältig, bevor Sie den Digitalen Wasserkocher einschalten.
2. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Bewahren Sie die Garantie, den Kaufbeleg und wenn möglich, die Geschenk-Box mit der Innenverpackung auf.
3. Die Nichtbeachtung aller genannten Anweisungen kann elektrischen Schlag, Brand oder schweren Verletzungen zur Folge haben.
4. Bevor Sie den Digitalen Wasserkocher mit der Stromversorgung verbinden, prüfen Sie, ob die Spannung und die Stromversorgung mit den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spezifikationen übereinstimmen.
5. Stellen Sie den Digitalen Wasserkocher immer auf eine stabile, flache und hitzebeständige Oberfläche. Stellen Sie auch sicher, dass die Oberfläche das Gewicht des Gerätes während des Gebrauchs tragen kann.

6. Dieses Gerät ist geeignet für den Gebrauch durch Kinder ab 8 Jahren, sofern sie beaufsichtigt und über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Reinigungsarbeiten und Benutzererwartungen dürfen nur von Kindern ab 8 Jahren und unter Aufsicht durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und dessen Kabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
7. Geräte sind geeignet für den Gebrauch durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, sofern sieDeaufsichtiat oder über den sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet werden und die damit einhergehenden Gefahren verstehen. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen.
8. Warnung: erfüllen Sie im Übermaß keinen Wasserkessel, um kochendheißes Wasser nicht auszuschütten.
9. Der Digitale Wasserkocher ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden. Der Digitale Wasserkocher sollte nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
10. Gerät während Nicht-Gebrauch nicht unbeaufsichtigt lassen.
11. Bewegen oder heben Sie den Digitalen Wasserkocher nicht, während er in Betrieb ist oder wenn er an eine Steckdose angeschlossen ist.
12. Zubehörteile die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wurden, dürfen nicht verwendet werden, da sie Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen können.
13. Beider Verwendung des gigitalen Wasserkochers ist Vorsicht geboten, da er sehr hohe Temperaturen erreicht werden.
14. Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht Wenn der Wasserkocher überfüllt ist kann kochendes Wasser ausgestoßen werden.
15. Lassen Sie den Digitalen Wasserkocher nicht arbeiten, wenn: der Stecker oder das Netzkabel beschädigt wurde, der Digitale Wasserkocher nicht richtig funktioniert fallengelassen wurde oder Wasser oder anderen Flüssigkeiten ausgesetzt wurde.
16. Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Tischkanten hängen oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.
17. Stellen Sie sicher, dass der Digitale Wasserkocher in die Stellung AUS geschaltet ist und entfernen Sie den Netzstecker von der Netzstromversorgung, wenn er nicht in Gebrauch ist bevor er gereinigt und wenn er repariert wird.
18. Um das Risiko eines Stromschlags zu verhindern, tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht-entfernbaren Teile dieses Digitalen Wasserkochers niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

19. Die Digitale Wasserkocher darf nicht in Wasser getaucht werden, da jeder Kontakt mit den elektrischen Teilen ein Risiko von Fehlfunktionen und Stromschlag verursachen würde. Verwenden Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
20. Verwenden Sie den Digitalen Wasserkocher nicht im Freien.
21. Um den Netzstecker herauszuziehen, fassen Sie den Stecker fest an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. **ZIEHEN SIE NICHT AM KABEL.**
22. Verwenden Sie den Digitalen Wasserkocher nie; wenn er in irgendeiner Weise beschädigt ist.
23. Alle Reparaturen müssen von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können den Benutzer ernsthaft gefährden.
24. Wenn sie dieses Produkt an Dritte weitergeben, stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung mit dem Gerät weitergegeben wird.

Diese Bedienungsanleitung ist für unsere Website ebenfalls verfügbar www.brabantia.com

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

HINWEIS:

- Der Kessel darf nur in Verbindung mit dem mitgelieferten elektrischen Sockel benutzt werden.
- Alles Verpackungsmaterial entfernen.
- Elektrischen Sockel auf eine trocken ebene Oberfläche stellen.
- Der Kessel muss vor der ersten Inbetriebnahme gründlich gereinigt und gespült werden.

VERWENDUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass der Kessel von der Stromversorgung getrennt ist.
2. Deckel durch Betätigen der Taste zum automatischen Öffnen des Deckels öffnen.
3. Kessel nie füllen, wenn er an die Stromversorgung angeschlossen ist.
4. Kessel mit der gewünschten Menge Wasser befüllen. Sie können den Kessel durch die Tülle befüllen, da dies für eine gute Wartung des Filters sorgt.
5. Achten Sie vor der Inbetriebnahmen darauf, dass der Wasserstand mindestens bis zur MIN-Wasserstands Markierung und höchstens bis zur MAX-Markierung gefüllt ist.
6. Kessel nach dem Befüllen mit Wasser fest auf seinen Sockel stellen.
7. Überprüfen Sie durch einen festen Druck auf den Deckel, dass dieser richtig geschlossen ist.
8. Netzstecker an die Stromversorgung anschließen und darauf achten, dass die Spannung und Frequenz mit den auf dem Leistungsschild auf dem Sockel des Kessels angegebenen übereinstimmen.
9. Zum Einschalten des Kessels EIN/AUS-Schalter drücken. Die orange Anzeigelampe leuchtet auf.
10. Wenn das Wasser kocht schaltet der Kessel sich automatisch ab.
11. Der Kessel kann jederzeit durch Umlegen des EIN/AUS-Schalters in die AUS-Position ausgeschaltet werden.

ENTKALKUNG

'Verkalkung' ist ein häufig auftretendes Problem in Gebieten mit hartem Wasser, und es wird empfohlen, den Kessel regelmäßig zu entkalken.

1. Kessel zum Entkalken mit 1L kaltem Wasser füllen und zusätzlich 75ml Essig hinzufügen.
2. Wasser aufkochen und über Nacht einwirken lassen.
3. Wasser am nächsten Tag wieder aufkochen.
4. Wieder aufgekochtes Wasser wegschütten und Kessel mit frischem Wasser füllen.
5. Das frische Wasser aufkochen. Das aufgekochte Wasser muss ebenfalls weggeschüttet werden.

HINWEIS: Es können auch normale handelsübliche Entkalkungsmittel für Kessel verwendet werden. Folgen Sie in diesem Fall aufmerksam der Anleitung des handelsüblichen Entkalkers.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Netzstecker vor dem Reinigen von der Stromversorgung trennen.
2. Kessel nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen.
3. Verwendung von Lösungsmitteln, Politur oder Aerosol-Reinigern vermeiden, da diese die Oberfläche des Kessels beschädigen können.
4. Außenseite mit einem leicht befeuchteten weichen Tuch sauber wischen.
5. Das Kesselinnere kann mithilfe eines milden Reinigungsmittels gereinigt werden. Es muss vor der Wiederverwendung gründlich gespült werden.
6. Das abnehmbare Filtersieb verhindert, dass Kalk beim Ausgießen in Ihre Tasse fällt. Dieser Filter hat keinerlei reduzierende oder behebende Wirkung betreffend die Wasserhärte. Filter nie abnehmen, wenn der Kessel mit heißem Wasser gefüllt ist.

- Es ist wichtig, den Filter regelmäßig zu reinigen.
- Filter abnehmen und in nassem Zustand unter einen laufenden Wasserhahn halten, dann abtrocknen und vor dem Wiedereinsetzen in die Tülle sanft abbürsten.

HINWEIS: Achten Sie vor dem Wiederanschießen an die Stromversorgung darauf, dass der Kessel gründlich getrocknet ist.

GARANTIE-AUSSCHLÜSSE

Die Garantie ist nicht gültig, wenn:

- Das Produkt nicht in Übereinstimmung mit der, für das Produkt zur Verfügung gestellten Hersteller-Betriebsanleitung, installiert, Betrieben oder gewartet wurde.
- Das Produkt für andere, als die vorgesehene Funktionszwecke, verwendet wurde.
- Die Beschädigung oder Fehlfunktion des Produktes durch eines der folgenden verursacht wurde:
 - Falsche Spannung
 - Unfälle (einschließlich Flüssigkeit oder Feuchtigkeitsschäden)
 - Fehlantwortung oder Missbrauch des Produktes
 - Fehlerhafte oder unsachgemäße Installation
 - Hauptstromversorgungsprobleme, einschließlich Spannungsspitzen oder Blitzschaden
 - Befall durch Insekten
 - Beschädigung oder Veränderung des Produkts durch andere Personen als das autorisierte Service-Personal
 - Kontakt mit unnormalen, ätzenden Materialien
 - Einfügen von Fremdkörpern in das Gerät
 - Benutzung von Zubehör, das von Brabantia nicht im Voraus genehmigt wurde

Bitte lesen und beachten Sie alle Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in der Bedienungsanleitung.

Durch kontinuierliche Produktentwicklung, können sich Spezifikationen ohne vorherige Mitteilung ändern.

KORREKTE ENTSORGUNG DES GERÄTS

 (Electrical and Electronic Equipment)
(Gültig in der Europäischen Union und dem Rest Europas, dass die Länder einem separaten Sammelsystem eingeführt haben)
Die europäische Richtlinie 2012/19/UE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), in Verbindung bleiben Das alte elektrische Haushaltsgeräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf alle Produkte gekennzeichnet, die aus der getrennten Sammlung zu erinnern. Die Verbraucher sollten ihre Kontaktdaten lokalen Behörden oder Ihren Händler für Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Produkte.

Außenvertragliches Foto
Bewusst der Qualität seiner Produkte behält sich der Hersteller sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung zu tätigen

SV

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

- Läs igenom följande säkerhetsanvisningar noggrant innan du sätter på vattenkokaren.
- Spara handboken på säker plats för eventuell framtida referens. Spara kvittot och även förpackningen med allt förpackningsmaterial om så är möjligt.
- Om inte instruktionerna följs kan det leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga personskador.
- Innan du sätter i vattenkokarens kontakt i ett eluttag, måste du kontrollera att spänningen och eluttagets ström motsvarar märkningen på apparaten.
- Ställ alltid vattenkokaren på en stadig, plan och värmetålig yta. Försäkra dig också om att ytan tål apparatens vikt under användning.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt om de övervakas och får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är införstådda med de risker som kan uppstå i samband med användningen. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn såvida de inte är över 8 år och övervakas. Håll apparaten och sladden oåtkomliga för barn under 8 år.

- Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller av personer som inte känner till hur apparaten fungerar om dessa personer övervakas och får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och är införstådda med de risker som kan uppstå i samband med användningen. Barn får inte leka med apparaten.
- Varning: Fyll inte vattenkokaren med alltför mycket vatten eftersom kokande vatten då kan spruta ut.
- Vattenkokaren är endast avsedd för HUSHÅLLSBRUK och bör inte användas för kommersiellt bruk. Vattenkokaren bör endast användas för det den är avsedd för, vilket är att koka vatten.
- Lämna inte vattenkokaren utom uppsikt när den används.
- Vattenkokaren får inte lyftas eller flyttas medan den används eller medan den är ansluten till eluttag.
- Användning av tillbehör som inte specifikt rekommenderats av tillverkaren, får inte användas eftersom de kan orsaka personskador eller skador på själva vattenkokaren.
- Var försiktig när vattenkokaren används eftersom den kan bli väldigt het.
- Använd inte vattenkokaren om kontakten eller sladden har skadats, inte fungerar ordentligt eller har tappats i golvet.
- Kontrollera regelbundet att strömsladden inte är skadad. Om sladden är skadad på något sätt måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceagent eller annan behörig person för att undvika fara.
- Låt aldrig sladden hänga över vassa kanter eller komma i kontakt med heta ytor.
- Se till att vattenkokaren är avstängd och dra ut sladden när den inte används, innan rengöring och vid reparation.
- Doppa aldrig ned sladden, kontakten eller någon av vattenkokarens fasta delar i vatten eller annan vätska, då detta kan orsaka elektriska stötar.
- Vattenkokaren får inte doppas i vatten eftersom kontakt med de elektriska delarna kommer att leda till att vattenkokaren inte fungerar ordentligt eller risk för elektriska stötar. Ta inte på vattenkokaren med fuktiga eller blöta händer.
- Använd aldrig vattenkokaren utomhus.
- Greppa själva kontakten när du ska dra ut sladden ur eluttaget. DRA ALDRIG UR KONTAKTEN GENOM ATT DRA I SJÄLVA SLADDEN.
- Använd aldrig vattenkokaren om den är skadad på något sätt.
- Alla reparationer måste utföras av en behörig tekniker. Reparationer som görs på felaktigt sätt kan utsätta användaren för risker.
- Om vattenkokaren ges bort till en tredje part bör även denna användarhandbok medfölja apparaten.

Användarhandboken finns även på vår webbplats www.brabantia.com

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

OBS!

- Vattenkokaren får endast användas med den medföljande bottenplattan.
- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Ställ bottenplattan på en torr och plan yta.
- Vattenkokaren måste diskas och sköljas ordentligt innan den används för första gången.

ANVÄNDA DEN SLADDLÖSA VATTENKOKAREN

- Försäkra dig om att sladden till vattenkokaren inte är isatt.
- Öppna locket genom att trycka på den automatiska lossningsknappen för locket.
- Fyll aldrig på vatten i vattenkokaren medan den står på bottenplattan.
- Fyll vattenkokaren med önskad mängd rent vatten. Du kan fylla på vattenkokaren genom pipen om du önskar då detta hjälper till att hålla filtret rent.
- Se till att vattennivån är fylld minst till miniminivån innan du börjar använda den och att den inte är påfylld ovanför maxnivån.
- När vattenkokaren har fyllts på med vatten ställer du den stadigt på bottenplattan.
- Försäkra dig om att locket har stängts ordentligt genom att trycka det nedåt med ett bestämt tryck.
- Sätt i kontakten i ett eluttag. Försäkra dig först om att eluttagets spänningstal och frekvens stämmer överens med de som anges på vattenkokarens undersida.
- För att sätta på vattenkokaren trycker du ON/OFF-knappen nedåt. Den orangea indikatorlampan kommer att tändas.
- När vattnet har kokat upp kommer vattenkokaren att stängas av automatiskt.
- Vattenkokaren kan stängas av manuellt när som helst genom att trycka ON/OFF-knappen uppåt till OFF-låget.

AVKALKNING

Beläggningar är ett vanligt problem i områden med hårt vatten och det är rekommendabelt att avkalka vattenkokaren regelbundet.

- För att göra detta fyller du vattenkokaren med 1 liter kallt vatten och tillsätter cirka 75 ml vinäger.
- Koka upp vattnet och låt det stå över natten.
- Koka upp vattnet igen nästa dag.
- Håll ut vattnet och fyll vattenkokaren med rent vatten.
- Koka upp det rena vattnet. Håll ut även detta vatten.

OBS! Det går också bra att använda vanligt kommersiellt avkalkningsmedel om så önskas. Följ i så fall instruktionerna för avkalkningsmedlet noggrant.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontakten ur eluttaget innan rengöring.
- Doppa inte ned vattenkokaren i vatten eller annan vätska.
- Undvik att använda lösningsmedel, putsmedel, slipmedel eller rengöringsmedel med aerosol eftersom de kan skada vattenkokarens yta.
- Gör rent vattenkokaren utvändigt genom att torka den med en lätt fuktad mjuk trasa.
- Vattenkokarens insida kan diskas med ett mildt diskmedel. Den måste i så fall sköljas ordentligt innan den används på nytt.
- Det löstagbara filtret förebygger att kalkrester hamnar i din kopp när du håller upp vatten. Det här filtret varken behandlar eller tar bort vattnets hårdhet. Ta aldrig bort filtret när vattenkokaren är fylld med hett vatten.
- Det är viktigt att göra rent filtret regelbundet.
- Ta bort filtret och håll det under rinnande vatten medan det är blött. Låt det sedan torka och borsta försiktigt rent det innan du sätter i det i vattenkokarens pip igen.

OBS! Se till att vattenkokaren är riktigt torr innan du sätter i kontakten i ett eluttag igen.

UNDANTAG FÖR GARANTIN

Garantin kommer att bli ogiltig om:

- produkten inte har installerats, använts eller underhållits i enlighet med användningsinstruktionerna från tillverkaren som medföljer produkten.
- produkten har använts för andra syften än de den är avsedd för.
- produkten har skadats eller inte fungerar på grund av något av följande:
 - felaktigt spänningstal
 - olyckshändelse (inklusive skada orsakad av vätska eller fukt)
 - felaktig användning av produkten
 - felaktig installation
 - problem med eluttaget, inklusive spänningstoppar eller skada orsakad av blixtnedslag
 - angrepp av skadedjur
 - manipulerande eller modifiering av produkten av personer som inte är behöriga tekniker
 - exponering för onormalt frätande material
 - främmande objekt har införts i enheten
 - användning med tillbehör som inte godkänts på förhand av Brabantia

Läs igenom och följ alla varningar och försiktighetsåtgärder som finns i användarhandboken.

På grund av kontinuerlig produktutveckling kan produktens specifikationer komma att ändras utan föregående avisering.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Europeiska unionens direktiv (2012/19/UE) för elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Om denna symbol finns på en produkt eller i dess instruktioner, betyder det att den inte får kasseras tillsammans med andra hushållssopor när dess livstid är slut. För att förhindra sådana skador på miljön eller människors hälsa som kan uppstå från okontrollerad avfallshantering, separera från andra typer av sopor och återvinn apparaten på ett ansvarsfullt sätt för att stödja återanvändning av materiella resurser. Privata användare bör kontakta antingen återförsäljaren där de köpt produkten eller lokala myndigheter för information om var och hur man kan lämna in denna produkt för miljösäker återvinning.

Utomobligatoriskt foto
Då tillverkaren är mycket mån om kvaliteten på sina produkter, förbehåller denna sig rätten att göra ändringar på produkten utan föregående avisering

DA

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Du skal læse følgende sikkerhedsanvisninger omhyggeligt, før du TÆNDER for elkedlen.
- Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted til senere brug. Gem også købskvitteringen og om muligt gaveæskens med den indvendige emballage.
- Undladelse af overholdelse af de angivne anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand eller alvorlig personskade.
- Før du sætter elkedlen i stikkontakten til strømforsyningen, skal du kontrollere at spændingen og strømforsyningen overholder specifikationerne, der er angivet på apparatets mærkeplade.
- Placér altid elkedlen på en stabil, flad, varmebestandig overflade. Sørg også for, at overfladen er stærk nok til vægten af apparatet under brug.
- Apparater kan bruges af børn i alderen 8 år og derover, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af apparatet, og hvis de forstår de involverede farer. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Hold apparatet og netledningen uden for rækkevidden af børn under 8 år.
- Apparater kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet.
- Advarsel: Fyld ikke for meget vand i elkedlen, da det kan forårsage, at kogende vand sprøjter ud.
- Elkedlen er kun beregnet til HUSHOLDNINGSBRUG og bør ikke anvendes til erhvervmæssige formål. Elkedlen må kun bruges til kogning af vand.
- Efterlad ikke elkedlen uden opsyn, når den er i brug.
- Flyt eller løft ikke elkedlen, når den er i brug, eller når den er tilsluttet til elforsyningsnettet.
- Tilbehør, som ikke specifikt er anbefalet af producenten, må ikke bruges, da det kan forårsage personskade eller skade på apparatet.
- Vær forsigtig ved brugen af elkedlen, da den bliver meget varm.

14. Brug ikke elkedlen, hvis stikket eller netledningen er beskadiget, ikke fungerer korrekt eller har været tabt.
15. Efterse regelmæssigt elkedlens netledning for skader. Hvis ledningen på nogen måde er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå en elektrisk fare.
16. Lad ikke netledningen hænge ud over skarpe kanter eller komme i kontakt med varme overflader.
17. Sørg for, at elkedlen er SLUKKET, og træk stikket ud af stikkontakten, når elkedlen ikke bruges, før den rengøres, og når den repareres.
18. Du må ikke nedsænke netledningen, stikket eller ikke-aftagelige dele af elkedlen i vand eller anden væske for at undgå risiko for elektrisk stød.
19. Elkedlen må ikke nedsænkes i vand, da vandets kontakt med de elektriske dele skaber risiko for funktionsfejl og elektrisk stød. Brug ikke apparatet med fugtige eller våde hænder.
20. Brug ikke elkedlen udendørs.
21. Tag fat i stikket med et fast greb, når du frakobler apparatet fra strømforsyningen. TRÆK IKKE I SELVE NETLEDNINGEN.
22. Brug aldrig elkedlen, hvis den på nogen måde er beskadiget.
23. Alle reparationer skal foretages af en uddannet elektriker. Fejlagtige reparationer kan udsætte brugeren for risiko.
24. Hvis du overdrager elkedlen til en tredjepart, skal du sikre dig, at denne brugervejledning følger med apparatet.

Brugervejledningen findes også på vores websted www.brabantia.com

FØR IBRUGTAGNING

- BEMÆRK:**
- Elkedlen må kun bruges sammen med den medfølgende basisenhed til strøm.
 - Fjern al emballage.
 - Placér basisenheden til strøm på en tør, plan overflade.
 - Elkedlen skal rengøres og skylles inden ibrugtagning.

SÅDAN BRUGES DEN LEDNINGSFRIE ELKEDEL

1. Kontrollér, at elkedlen ikke er tilsluttet strømforsyningen.
 2. Åbn låget ved at trykke på den automatiske udløserknop på låget.
 3. Hæld aldrig vand på elkedlen, når den er placeret på basisenheden til strøm.
 4. Hæld den ønskede vandmængde på elkedlen. Du kan hælde vand på elkedlen gennem tuden, da det sikrer god vedligeholdelse af filteret.
 5. Kontrollér, at der mindst er fyldt vand op til niveauet MIN før brug, og kontrollér, at vandet ikke overstiger niveauet MAX.
 6. Når du har hældt vand på elkedlen, anbringes den forsvarligt på basisenheden.
 7. Sørg for, at låget er korrekt lukket ved at trykke det ned med en fast bevægelse.
 8. Sæt stikket i stikkontakten. Kontrollér, at spændingen og strømforsyningen svarer til angivelserne på apparatets mærkeplade på elkedlens basisenhed.
 9. For at TÆNDE for elkedlen skal du trykke tænd/sluk-kontakten TÆNDT/SLUKKET ned. Det orange indikatorlys tændes.
 10. Når vandet er kogt, SLUKKER elkedlen automatisk.
 11. Elkedlen kan når som helst SLUKKES ved at løfte kontakten TÆNDT/SLUKKET hen mod stillingen SLUKKET.

AFKALKNING

Tilkalkning er et almindeligt problem i områder med hårdt vand, og det anbefales, at elkedlen afkalkes regelmæssigt.

1. Hæld 1 liter koldt vand og ca. 75 ml eddike på kedlen for at afkalke den.
 2. Kog vandet, og lad det stå i elkedlen natten over.
 3. Kog vandet igen den næste dag.
 4. Hæld det kogte vand ud, og hæld rent vand på kedlen.
 5. Kog det rene vand. Hæld det kogte vand ud.

BEMÆRK: Du kan bruges almindelige afkalkningsmidler, der kan købes i forretninger. Følg omhyggeligt anvisningerne, der følger med afkalkningsmidlet.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Trækket stikket ud af stikkontakten før rengøringen.
 2. Nedsenk ikke elkedlen i vand eller anden væske.
 3. Brug ikke opløsningsmidler, pudsemidler, silbemidler eller rengøringsmidler på spraydåse, da de kan beskadige overfladen på elkedlen.
 4. Tør elkedlen udvendigt med en let fugtet, blød klud.
 5. Du kan rengøre elkedlen indvendigt med et mildt opvaskemiddel. Den skal skylles grundigt, inden den bruges igen.
 6. Det aftagelige trådnfilter forhindrer kalk i at følge med ned i koppen, når du hælder vand op. Filteret behandler eller fjerner ikke hårdheden i vandet. Tag aldrig filteret ud, når elkedlen er fuld af varmt vand.
 7. Det er vigtigt at rengøre filteret regelmæssigt.
 8. Tag filteret ud, og skyl det under vandhanen. Tør filteret, og børst det forsigtigt, før du sætter det i tuden igen.

BEMÆRK: Sørg for, at elkedlen er helt tør, før du tilslutter den til strømforsyningen igen.

GARANTIUNDTAGELSER

Garantien bortfalder hvis:

1. Produktet ikke er samlet, betjent eller vedligeholdt i overensstemmelse med producentens betjeningsvejledning, der fulgte med produktet.
 2. Produktet er anvendt til andet formål end det tilsigtede.
 3. Skaden eller funktionsfejlen skyldes én af følgende:
 - Forkert spænding
 - Ulykker (inkl. skade forårsaget af væske eller fugtighed)
 - Misbrug eller mishandling af produktet
 - Fejlagtig eller forkert samling
 - Elforsyningsproblemer, inkl. overspænding eller skade forårsaget af lyn
 - Insektangreb
 - Indgreb i eller ændring af produktet af andre personer end autoriseret servicepersonale
 - Anvendelse af stærkt ætsende materialer
 - Fremmedlegemer stukket ind i apparatet
 - Brug af tilbehør ikke på forhånd godkendt af Brabantia

Du skal læse og følge alle advarsler og sikkerhedsforanstaltninger i brugervejledningen.

Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel som følge af løbende produktudvikling.

MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE

- 

EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Mærkaten på produktet eller tilhørende dokumenter angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det kasseres efter brug. For at forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret affaldshåndtering skal produktet adskilles fra andre typer af affald og genbruges ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materialer. Husstandsbrugere skal kontakte enten butikken, hvor de købte produktet eller deres kommune for oplysninger om, hvor og hvordan de kan aflevere produktet til miljøsikrer genbrug.

Ikke-kontraktmæssigt billede
Af hensyn til kvaliteten af sine produkter forbeholder producenten sig retten til at foretage ændringer uden forudgående varsel

FI

TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ

1. Lue läpi seuraavat varotoimenpiteet ennen virran kytkemistä vedenkeittimeen.
 2. Säilytä tämä käyttöopas myöhempää käyttöä varten. Säilytä myös ostokuitti ja mahdollisuuksien mukaan säilytyslaatikko pakkausmateriaaleineen.
 3. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakaviin henkilövahinkoihin.
 4. Varmista ennen vedenkeittimen kytkemistä verkkovirtaan, että jännite ja virransyöttö ovat laitteen arvokilvessä ilmoitettujen tietojen mukaiset.

5. Aseta vedenkeitin aina vakaalle, tasaiselle ja kuumuutta kestävälle pinnalle. Varmista myös, että pinta kestää laitteen painon käytön aikana.
 6. Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, mikäli käyttöä valvotaan tai heitä on ohjeistettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa valvota. Säilytä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
 7. Henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt, tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, voivat käyttää laitetta, mikäli käyttöä valvotaan tai heitä on ohjeistettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lasten ei tule leikkiä laitteen kanssa.
 8. Varoitus: Älä täytä vedenkeitintä liian täyteen, sillä muutoin kiehuvaa vettä voi lentää laitteesta.
 9. Vedenkeitin on tarkoitettu AINOASTAAN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN eikä sitä tule käyttää kaupallisiin tarkoituksiin. Vedenkeitintä tulee käyttää vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen eli veden keittämiseen.
 10. Älä jätä vedenkeitintä valvomatta, kun se on toiminnassa.
 11. Älä siirrä tai nosta vedenkeitintä, kun se on toiminnassa tai kytkettynä verkkovirtaan.
 12. Muita kuin valmistajan suosittelemia lisälaitteita ei saa käyttää, sillä ne voivat aiheuttaa henkilövahinkoja tai vaurioittaa laitetta.
 13. Vedenkeitintä tulee käyttää varovaisuutta noudattaen, sillä se kuumenee merkittävästi.
 14. Älä käytä vedenkeitintä, jos pistoke tai virtajohto on vaurioitunut, keitin ei toimi oikein tai keitin on pudonnut.
 15. Varmista säännöllisesti, ettei vedenkeittimen virtajohto ole vahingoittunut. Jos virtajohto on vahingoittunut millään tavalla, valmistajan tai sen valtuuttaman huoltopalvelun tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se sähköiskun vaaran välttämiseksi.
 16. Älä anna virtajohdon roikkua terävän reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
 17. Varmista, että vedenkeitin on kytketty pois päältä, ja irrota pistoke verkkovirrasta, kun laite ei ole käytössä, ennen sen puhdistamista ja sen ollessa korjattavana.
 18. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai mitään vedenkeittimen ei-irrotettavia osia veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun vaaran välttämiseksi.
 19. Keitintä ei tule upottaa veteen, sillä veden joutuminen kosketuksiin sähköosien kanssa aiheuttaa toimintahäiriön ja sähköiskun vaaran. Älä käytä laitetta, jos kätesi ovat kosteat tai märät.

20. Älä käytä vedenkeitintä ulkona.
 21. Irrota laite verkkovirrasta ottamalla pistokkeesta napakasti kiinni ja vetämällä se irti pistorasiasta. ÄLÄ VEDÄ JOHDOSTA.
 22. Älä koskaan käytä vedenkeitintä, jos se on vahingoittunut millään tavalla.
 23. Vain valtuutettu sähköasentaja saa suorittaa korjauksia. Väärin tehdyt korjaukset voivat asettaa käyttäjän vaaraan.
 24. Mikäli luovutat vedenkeittimen kolmannelle osapuolelle, anna tämä käyttöohje laitteen mukana.

Käyttöohje on saatavilla myös verkkosivuillamme www.brabantia.com.

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

HUOMAUTUS:

- Vedenkeitintä saa käyttää vain mukana toimitetun virta-alustan kanssa.
 - Poista kaikki pakkausmateriaali.
 - Aseta virta-alusta kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
 - Vedenkeitin on pestävä ja huuhdeltava perusteellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.

JOHDOTTOMAN VEDENKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

1. Varmista, että keitin on irrotettu verkkovirrasta.
 2. Avaa kansi painamalla automaattista kannen avauspainiketta.
 3. Älä koskaan täytä vedenkeitintä, kun se on virta-alustassa.
 4. Lisää vedenkeittimeen haluttu määrä puhdasta vettä. Keittimen voi täyttää nokan kautta, sillä se parantaa suodattimen hyvän kunnon säilyvyyttä.
 5. Varmista ennen käyttöä, että keittimessä on vettä vähintään MIN- ja enintään MAX-tasoon asti.
 6. Kun vedenkeitin on täytetty vedellä, aseta keitin tukevasti alustaan.
 7. Varmista, että kansi on kunnolla suljettu painamalla sitä lujasti kiinni.
 8. Kytke pistoke pistorasiaan ja varmista, että jännite ja taajuus ovat samat kuin vedenkeittimen pohjassa olevassa arvokilvessä.
 9. Kytke vedenkeittimeen virta painamalla ON/OFF-kytkin alas. Oranssi merkkivalo syttyy.
 10. Kun vesi kiehuu, vedenkeitin kytketty pois päältä automaattisesti.
 11. Vedenkeittimen voi kytkeä pois päältä milloin tahansa nostamalla ON/OFF-kytkimen ylös OFF-asentoon.

KALKINPOISTO

Kalkin kertyminen on yleinen ongelma kovan veden alueilla, ja vedenkeittimen kalkinpoisto suositellaan tehtäväksi säännöllisesti.

1. Aloita kalkinpoisto täyttämällä vedenkeitin litralla kylmää vettä ja noin 75 millilitralla etikkaa.
 2. Keitä vesi ja jätä anna sen olla keittimessä yön yli.
 3. Keitä vesi uudelleen seuraavana päivänä.
 4. Vaihda keittimeen puhdas vesi.
 5. Keitä puhdas vesi. Kaada keitetty vesi pois.

HUOMAUTUS: Myös tavallisia vedenkeittimiin tarkoitettuja kalkinpoistoaineita voi käyttää. Noudata kaupallisen kalkinpoistoaineen ohjeita huolellisesti.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota pistoke verkkovirrasta ennen puhdistamista.
 2. Älä upota vedenkeitintä veteen tai muuhun nesteeseen.
 3. Vältä liuottimien, kiillotusaineiden, hiovien aineiden tai aerosolipuhdistusaineiden käyttöä, sillä ne voivat vahingoittaa vedenkeittimen pintaa.
 4. Puhdista ulkopuoli pyyhkimällä hieman kostutetulla pehmeällä liinalla.
 5. Vedenkeittimen sisäpuoli voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella. Se on huolellisesti ennen seuraavaa käyttöä.
 6. Irrotettava verkkosuodatin estää hiukkasten päätyminen kuppiin kaadettaessa. Suodatin ei käsittele mitenkään vettä tai poista sen kovuutta. Älä koskaan poista suodatinta, kun vedenkeitin on täynnä kuumaa vettä.
 7. Suodattimen säännöllinen puhdistaminen on tärkeää.
 8. Irrota suodatin ja aseta se juoksevan veden alle. Kuivaa se sitten ja harjaa kevyesti ennen sen asettamista takaisin nokkaosaan.

HUOMAUTUS: Varmista, että vedenkeitin on täysin kuiva, ennen kuin kytket sen takaisin verkkovirtaan.

TAKUUN ULKOPUOLISET VAHINGOT

Takuu ei ole voimassa seuraavissa tilanteissa:

1. Tuotetta ei ole asennettu, käytetty tai huollettu valmistajan tuotteen mukana toimittamien käyttöohjeiden mukaisesti.
 2. Tuotetta on käytetty muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.
 3. Tuotteen vioittuminen tai toimintahäiriö johtuu jostakin seuraavista syistä:

- vääriä jännite
- onnettomuudet (mukaan lukien nesteen tai kosteuden aiheuttamat vahingot)
- tuotteen väärinkäyttö
- virheellinen tai ohjeiden vastainen asennus
- verkkojännitevial, kuten virtapiikit tai salaman aiheuttamat vahingot
- hyönteisten pääsy tuotteeseen
- tuotteen peukalointi tai siihen tehdyt muutokset, jos tekijänä ei ole valtuutettu huoltohenkilö
- altistuminen poikkeuksellisen syövyttävälle aineille
- vieraiden esineiden asettaminen yksikköön
- käyttö muiden kuin Brabantian ennalta hyväksymien lisävarusteiden kanssa.

Noudata kaikkia käyttöohjeessa mainittuja varoituksia ja varotoimenpiteitä.

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta jatkuvan tuotekehityksen seurauksena.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN

 Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettu direktiivi 2012/19/EU. Oheinen merkintä tuotteessa tai sen käyttöohjeessa osoittaa, että sitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana sen elinkaaren lopussa. Kierrättämällä tuotteen vastuullisesti erillään muista jätteistä edistät materiaalien kestävää uudelleenkäyttöä ja ehkäiset mahdollisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle koituvia haittavaikutuksia, joita jätteiden valvomaton hävittäminen voi aiheuttaa. Kotitalouskäyttäjien tulee olla yhteydessä joko siihen jälleenmyyjään, jolta tuote ostettiin, tai paikallisiin viranomaisiin saadakseen lisätietoa tuotteen ympäristöystävällisestä kierrättämisestä.

Tuote voi poiketa kuvassa esitetyistä Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteisiin muutoksia niiden laadun parantamiseksi ilman ennakkoilmoitusta.

NO VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

1. Les nøye igjennom følgende sikkerhetsinformasjon før du slår PÅ vannkokeren.
2. Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig bruk. Ta vare på kvitteringen og esken med den innvendige emballasjen, om mulig.
3. Hvis de angitte instruksjonene ikke overholdes kan det føre til elektrisk støt, brann eller alvorlig personskade.
4. Før du kobler vannkokeren til et strømuttak, må du kontrollere at spenningen og strømforsyningen er forenelig med spesifikasjonene som er angitt på apparatets merkeplate.
5. Plasser alltid vannkokeren på en stabil, flat og varmebestandig overflate. Pass også på at overflaten tåler apparatets vekt under bruk.
6. Dette apparater kan brukes av barn fra 8 år og oppover dersom de er under oppsyn eller har mottatt opplæring i trygg bruk av produktet, og hvis de forstår farene ved å bruke det. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal kun gjøres av barn over 8 år som er under oppsyn av en voksen person. Hold apparatet og kabelen utenfor rekkevidden til barn under 8 år .
7. Apparater kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap i å bruke det, forutsatt at de er under oppsyn eller har mottatt opplæring i trygg bruk av produktet, og forstår farene ved å bruke det. Barn må ikke leke med apparatet.
8. Advarsel: Ikke fyll vannkokeren for mye, da kokende vann kan sprute ut.
9. Vannkokeren er kun beregnet til HJEMMEBRUK og må ikke brukes til kommersielle formål. Vannkokeren må kun brukes til det formålet den er beregnet på, som er å koke vann.

10. Ikke la vannkokeren være uten tilsyn når den er i bruk.
11. Ikke flytt eller løft vannkokeren når den er i bruk, eller når den er tilkoblet et strømuttak.
12. Tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten må ikke brukes, da det kan skade personer eller produktet.
13. Vær forsiktig når du bruker vannkokeren, da den vil ha svært høy temperatur under bruk.
14. Ikke bruk vannkokeren hvis støpslet eller strømkabelen er skadet, hvis den ikke virker som den skal, eller hvis den har blitt mistet i gulvet.
15. Kontroller regelmessig at strømkabelen til vannkokeren ikke er skadd. Hvis strømkabelen er skadet på noen som helst måte må den skiftes ut av produsenten, et godkjent serviceverksted eller av en kvalifisert person, slik at du unngår elektrisk støt.
16. Ikke la strømkabelen henge over skarpe kanter eller komme i kontakt med varme overflater.
17. Pass på at vannkokeren er slått AV og at støpslet er trukket ut av stikkkontakten når den ikke er i bruk, før den rengjøres og mens den repareres.
18. For å forhindre fare for elektrisk støt, må strømkabelen, støpslet eller andre ikke-avtakbare deler på denne vannkokeren aldri senkes ned i vann eller annen væske.
19. Vannkokeren må ikke senkes ned i vann, da kontakt med elektriske deler vil forårsake funksjonsfeil og elektrisk støt. Ikke bruk apparatet med fuktige eller våte hender.
20. Ikke bruk vannkokeren utendørs.
21. For å koble apparatet fra strømtilførselen, ta godt tak i støpslet og trekk det ut av stikkkontakten. IKKE TREKK I KABLEN.
22. Bruk aldri vannkokeren dersom den er skadet på noen måte.
23. Alle reparasjoner må utføres av en kvalifisert elektriker. Feil bruk kan utsette brukeren for farer.
24. Hvis vannkokeren gis eller selges til andre personer, sørg for at denne brukerveiledningen følger med produktet.

Denne brukerveiledningen er også tilgjengelig på vår nettside www.brabantia.com

FØR BLENDEREN BRUKES FOR FØRSTE GANG

- MERK:**
- Vannkokeren må kun brukes med varmeplaten som følger med.
 - Fjern all emballasje.
 - Plasser varmeplaten på en tørr og jevn overflate.
 - Vask og skyll vannkokeren grundig før den brukes første gang.

BRUKE DEN KABELFRIE VANNKOKEREN

1. Pass på at vannkokeren ikke er koblet til et strømuttak.
2. Åpne lokket ved å trykke på den automatiske utløserknappen på lokket.
3. Fyll aldri vann i vannkokeren når den står på varmeplaten.
4. Fyll vannkokeren med ønsket mengde rent vann. Du kan fylle vann gjennom tuten på vannkokeren, da dette vil vedlikeholde filteret.
5. Pass på at du minst fyller på vann opp til MIN-merket, og ikke over MAX-merket, før vannkokeren slås på.
6. Når du har fylt vann i vannkokeren, sett den forsvarlig tilbake på varmeplaten sin.
7. Kontroller at lokket er lukket helt igjen ved å trykke det ned for å lukke det forsvarlig.
8. Sett støpslet i et strømuttak som har den samme spenningen og frekvensen som er angitt på merkeplaten på vannkokerens varmeplate.

9. Skyv AV/PÅ-knappen ned for å slå PÅ vannkokeren. Det oransje indikatorlyset vil tennes.
10. Vannkokeren vil slås seg AV automatisk når vannet har kokt.
11. Du kan slå AV vannkokeren til enhver tid ved å løfte AV/PÅ-knappen opp til AV-stilling.

FJERNE KALKBELEGG

Kalkdannelse er et vanlig problem på steder med kalkholdig (hardt) vann, og det anbefales at kalk fjernes fra vannkokeren med jevne mellomrom.

1. For å fjerne kalk, fyll vannkokeren med 1 liter kaldt vann og tilsett ca. 75 ml eddik.
2. Kok opp vannet og la det stå i vannkokeren over natten.
3. Kok opp vannet på nytt neste dag.
4. Hell ut det kokte vannet og fyll vannkokeren med nytt, rent vann.
5. Kok opp det nye vannet. Dette vannet skal også helles ut når det er kokt.

MERK: Kalk kan også fjernes ved bruk av standard kalkfjerningsmiddel for vannkokere. Følg instruksjonene til produsenten av kalkfjerningsmiddelet nøye.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Trekk ut kabelen fra strømuttaket før du rengjør vannkokeren.
2. Ikke senk vannkokeren ned i vann eller annen væske.
3. Unngå bruk av løsemidler, poleringsmidler, ripende midler eller rengjøringsmidler på sprayboks, da de kan skade overflaten på vannkokeren.
4. Rengjør overflaten ved å tørke over den med en lett fuktet, myk klut.
5. Innsiden på vannkokeren kan rengjøres ved bruk av et mildt oppvaskmiddel. Vannkokeren må skylles grundig før den brukes på nytt.
6. Det avtakbare nettfilteret forhindrer at det kommer kalk i koppen når du heller vann fra vannkokeren. Dette filteret verken behandler eller fjerner kalkinnholdet i vannet. Fjern aldri filteret når vannkokeren er full av kokende vann.
7. Det er viktig å rengjøre filteret regelmessig.
8. Ta av filteret og hold det under rennende vann i springen, før du tørker det, børster det lett, og setter det tilbake i tuten.

MERK: Pass på at vannkokeren er helt tørr før du kobler den til et strømuttak.

GARANTIUNNTAK

Garantien vil ikke være gyldig hvis:

1. Produktet ikke er montert, brukt eller vedlikeholdt i samsvar med produsentens informasjonen som er angitt i bruksanvisningen som leveres med produktet.
2. Produktet er brukt til andre formål enn den funksjonen den er beregnet på.
3. Skaden eller funksjonsfeilen er forårsaket av følgende:
 - Feil spenning
 - Ulykker (inkludert skade forårsaket av væske eller fuktighet)
 - Feilaktig bruk av produktet
 - Mangelfull eller feilaktig montering
 - Problemer med strømforsyningen, inkludert spenningssvingninger eller lynskade
 - Skadedyrangrep
 - Produktet er endret eller modifisert av en eller flere personer som ikke er autoriserte teknikere
 - Produktet er utsatt for unormalt korroderende materialer
 - Fremmedlegemer er dyttet inn i enheten
 - Produktet er brukt med utstyr som ikke er godkjent av Brabantia

Les igjennom og overhold alle advarsler og forholdsregler i brukerveiledningen.

På grunn av kontinuerlige produktforbedringer, kan spesifikasjonene endres uten forvarsel.

MILJØVENNLIG AVHENDING

 Europaparlaments- og Rådsdirektiv 2012/19/UE om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Når dette merket er festet på produktet eller tilhørende dokumentasjon, indikerer det at produktet ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall når det skal avhendes. For å forhindre å skade miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallsdeponering, må dette produktet kastes separat fra andre typer avfall, samt resirkuleres på forsvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. Private brukere bør enten kontakte forhandleren de kjøpte dette produktet fra eller sine lokale myndigheter, for å få informasjon om hvor og hvordan produktet kan resirkuleres på en trygg og miljøvennlig måte.

Ikke-kontraktmessig bilde
Produsenten er opptatt av kvaliteten på sine produkter, og forbeholder seg derfor retten til å foreta endringer uten forhåndsvarsel

SK DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Pred ZAPNUTÍM kanvice si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.
2. Uchovajte si tento návod na použitie na dostupnom mieste pre budúce použitie. Taktiež si uchovajte doklad o kúpe, a ak je to možné, aj originálnu škatuľu s vnútorným obalom.
3. Nedodržanie všetkých uvedených pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

4. Pred zapojením kanvice do siete elektrického napájania skontrolujte napätie a napájanie v súlade s požiadavkami uvedenými na výkonnostnom štítku spotrebiča.
5. Kanvicu vždy umiestnite na stabilný rovný a tepelne odolný povrch. Taktiež sa uistite, že je povrch schopný počas použitia uniesť váhu jednotky.
6. Deti staršie ako 8 rokov môžu tento prístroj používať pod dohľadom alebo ak dostali pokyny obsahujúce bezpečný spôsob použitia prístroja a ak porozumeli príslušným rizikám. Čistenie a používateľskú údržbu môžu pod dohľadom vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov. Prístroj a jeho kábel udržiajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
7. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu prístroje používať pod dohľadom, alebo ak dostali pokyny obsahujúce bezpečný spôsob použitia prístroja a porozumeli príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
8. Varovanie: Neplňte kanvicu príliš, môže to spôsobiť vystreknutie vriacej vody.
9. Kanvica je určená IBA NA DOMÁCE POUŽITIE a nesmie sa používať na komerčné účely. Kanvica sa musí používať iba na určený účel, čo je iba varenie vody.
10. Ak sa kanvica používa, nenechávajte ju bez dozoru.
11. Nehýbte ani nedvíhajte kanvicu, keď je v prevádzke alebo kým je pripojená do siete elektrického napájania.
12. Zakazuje sa použitie prídavných zariadení, ktoré výrobca výslovne neodporúča, pretože môžu spôsobiť zranenie alebo poškodenie prístroja.
13. Počas používania kanvice treba dodržiavať opatrnosť, pretože sa zohrieva na veľmi vysoké teploty.
14. Kanvicu neuvádzajte do prevádzky, ak došlo k poškodeniu zástrčky alebo napájacieho kábla, kanvica nepracuje správne, alebo ak spadla.
15. Pravidelne kontrolujte možné poškodenie napájacieho kábla kanvice. Ak je napájací kábel hocijakým spôsobom poškodený, výrobca alebo jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba ho musí nahradiť, aby sa predišlo rizikám vyplývajúcim z použitia elektrického prúdu.
16. Nedovoľte, aby napájací kábel visel cez ostré hrany alebo prišiel do kontaktu s horúcimi povrchmi.
17. Ak sa kanvica nepoužíva, pred jej čistením a počas opravy sa uistite, že je VYPNUTÁ a vyberte zástrčku zo siete elektrického napájania.
18. Neponorte napájací kábel, zástrčku ani žiadne neodstrániteľné časti tejto kanvice do vody ani do žiadnej inej tekutiny, predíde sa tak nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
19. Kanvica sa nesmie ponoriť do vody, pretože akýkoľvek kontakt elektrických častí s vodou spôsobí nebezpečenstvo poruchy a úrazu elektrickým prúdom. Prístroj nepoužívajte, ak máte vlhké alebo mokré ruky.

20. Nepoužívajte kanvicu v exteriéri.
21. Ak chcete prístroj odpojiť, uchopte pevne zástrčku a vyberte ju zo siete elektrického napájania. NEĎAHAJTE ŠNÚRU.
22. Ak je kanvica akýmkoľvek spôsobom poškodená, nikdy ju nepoužívajte.
23. Všetky opravy musí robiť kvalifikovaný elektrikár. Nesprávnymi opravami sa používateľ môže dostať do nebezpečenstva.
24. Pri odovzdaní tejto konvice tretej strane sa uistite, že sa s prístrojom dodáva aj tento návod na použitie.

Tento návod na použitie je dostupný aj na našej webovej stránke www.brabantia.com

PRED PRVÝM POUŽITÍM

POZNÁMKA:

- Kanvica sa musí používať len s dodávanou základňou.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Základňu položte na suchý rovný povrch.
- Pred prvým použitím sa kanvica musí dôkladne umyť a opláchnuť.

POUŽITIE BEZDRÔTOVEJ KANVICE

1. Uistite sa, že je kanvica odpojená.
2. Otvorte veko stlačením tlačidla automatického otvorenia veka.
3. Kanvicu nikdy neplňte, ak je umiestnená na základni.
4. Naplňte kanvicu požadovaným množstvom čerstvej vody. Kanvicu môžete naplniť cez hrdlo, zabezpečí to dobrú údržbu filtra.
5. Pred použitím sa uistite, že hladina vody po naplnení dosahuje najmenej MINIMÁLNU hladinu vody a že nepresahuje MAXIMÁLNU hladinu.
6. Ak je kanvica naplnená vodou, pevne ju umiestnite na základňu.
7. Uistite sa, že je veko správne zatvorené. Veko správne zatvoríte jeho pevným stlačením smerom dole.
8. Pripojte sieťovú zástrčku do siete elektrického napájania a uistite sa, že napätie a frekvencia sú vhodné s údajmi uvedenými na výkonnostnom štítku na základni kanvice.
9. Ak chcete ZAPNÚŤ kanvicu, stlačte prepínač ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ nadol. Oranžový svetelný indikátor sa rozsvieti.
10. Keď sa voda prevarila, kanvica sa automaticky VYPNE.
11. Kanvica sa dá VYPNÚŤ kedykoľvek zdvihnutím prepínača ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ nahor do polohy VYPNÚŤ.

ODSTRÁNENIE VODNÉHO KAMEŇA

„Tvorba usadenín“ je bežným problémom v oblastiach s tvrdou vodou a z kanvice sa odporúča pravidelne odstraňovať vodný kameň.

1. Ak chcete odstrániť vodný kameň, naplňte kanvicu 1 litrom studenej vody a pridajte asi 75 ml octu.
2. Prevarte vodu a nechajte ju v kanvici stáť cez noc.
3. Na druhý deň znova prevarte vodu.
4. Vylejte znova prevarenú vodu a naplňte kanvicu čerstvou vodou.
5. Prevarte čerstvú vodu. Prevarená voda sa tiež musí vyliať.

POZNÁMKA: Môžu sa použiť aj bežné komerčné prípravky na odstránenie vodného kameňa z kanvic. Pozorne postupujte podľa pokynov na komerčnom prípravku na odstránenie vodného kameňa.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením vyberte sieťovú zástrčku zo siete elektrického napájania.
2. Kanvicu neponorte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
3. Vyhnite sa použitiu rozpúšťadiel, leštidiel, abrazív alebo sprejových čistíčov, pretože môžu poškodiť povrch kanvice.
4. Vonkajšok vyčistíte mierne vlhkou handričkou.
5. Vnútro kanvice sa môže čistiť použitím mierneho detergentu. Pred opätovným použitím sa musí dôkladne opláchnuť.
6. Odoberateľný sieťový filter bráni usadenine spadnúť počas nalievania do vášho pohára. Tento filter neupravuje ani neodstraňuje tvrdosť vody. Filter nikdy neodstraňujte, ak je kanvica plná horúcej vody.
7. Pravidelné čistenie filtra je veľmi dôležité.
8. Odstráňte filter a opláchnite ho pod tečúcou vodou, potom ho vysušte a pred opätovným vložením do hrdla ho jemne očistite kefkou.

POZNÁMKA: Pre opätovným zapojením do siete elektrického napájania sa uistite, že sa kanvica dôkladne vysušila.

VYLÚČENIE ZO ZÁRUKY

Záruka nebude platiť v týchto prípadoch:

1. Produkt sa neinštaloval, neprevádzkoval alebo neudržiaval v súlade s prevádzkovými pokynmi výrobcu poskytnutými s produktom.
2. Produkt sa používal na iný účel ako na svoju vymedzenú funkciu.

3. Niektoré z nasledujúcich spôsobilo poškodenie alebo poruchu:
 - nesprávne napätie
 - nehoda (vrátane poškodenia tekutinou alebo vlhkosťou)
 - nesprávne použitie alebo zaobchádzanie s produktom
 - chybná alebo nesprávna inštalácia
 - problémy sieťového napájania, vrátane výkyvov napätia alebo poškodení bleskom
 - zamorenie hmyzom
 - manipulácia alebo modifikácia produktu inými osobami ako autorizovaným servisným personálom
 - vystavenie abnormálne korozívnym materiálom
 - vkladanie cudzích predmetov do jednotky
 - použitie s iným príslušenstvom ako vopred schváleným spoločnosťou Brabantia

Berte do úvahy a dbajte na všetky varovania a bezpečnostné opatrenia v návode na použitie.

Vzhľadom na neustály vývoj produktu, špecifikácie môžu podliehať zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

LIKVIDÁCIA ŠETRNÁ K ŽIVOTNÉMU PROSTREDIU

 Európska smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Toto označenie produktu alebo označenie v jeho dokumentácii indikuje, že sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať v rámci komunálneho odpadu. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia pri nekontrolovanej likvidácii odpadu, oddelte od ostatného odpadu a recyklujte zodpovedne, podporí sa tým opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na získanie podrobností o tom, ako sa dá tento druh tovaru bezpečne odovzdať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie, by sa mali používatelia v domácnostiach obrátiť na predajcu, u ktorého kúpili tento produkt alebo na miestny kompetentný úrad.

Fotografia mimo zmluvy

Výrobca, vedomý si kvality svojich produktov, si vyhradzuje právo urobiť zmeny bez predchádzajúceho upozornenia

CS

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před ZAPNUTÍM konvice si prosím pozorně přečtěte následující bezpečnostní opatření.
2. Návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě pro budoucí nahlédnutí. Také si uschovejte účtenku a případně i dárkovou krabičku s vnitřními obalovými materiály.
3. Nedodržení všech uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo k vážnému zranění osob.
4. Před připojením konvice ke zdroji elektrické napájení zkontrolujte, zda napětí a proud zdroje napájení vyhovují údajům uvedeným na typovém štítku přístroje.
5. Konvici vždy umístěte na stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch. Také se ujistěte, že povrch během používání unese přístroj.
6. Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a jestliže rozumí souvisejícím rizikům. Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi, pokud nejsou starší než 8 let a pod dohledem. Přístroj a jeho přívodní kabel udržujte mimo dosah dětí ve věku méně než 8 let.
7. Přístroje mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a jestliže rozumí souvisejícím rizikům. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
8. Varování: Konvici nepřepíňujte, mohlo by dojít k výšplchnutí vroucí vody.

9. Konvice je určena POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI a nesmí být použita pro komerční účely. Konvice smí být používána pouze pro zamýšlený účel, což je pouze vaření vody.
10. Během používání konvice ji nenechávejte bez dozoru.
11. Pokud je konvice v provozu nebo je připojena k elektrickému napájení, nemanipulujte s ní a nezvedejte ji.
12. Je zakázáno používání přídavných zařízení, které nejsou konkrétně doporučena výrobcem, neboť by mohla způsobit zranění osob nebo poškození přístroje.
13. Při používání konvice je třeba zachovávat opatrnost, neboť konvice dosahuje velmi vysokých teplot.
14. Konvici neuvádějte do provozu, pokud došlo k poškození zástrčky nebo napájecí kabelu, pokud konvice nefunguje správně nebo spadla na zem.
15. Napájecí kabel konvice pravidelně kontrolujte s ohledem na poškození. Pokud je napájecí kabel jakýmkoli způsobem poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovaným pracovníkem, aby se předešlo možnému elektrickému nebezpečí.
16. Nenechávejte napájecí kabel viset přes ostré hrany nebo vystavit kontaktu s horkými povrchy.
17. Pokud konvici nepoužíváte, před čištěním a během opravy se ujistěte, že je přístroj VYPNUTÝ a odpojený od elektrického napájení.
18. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, napájecí kabel, zástrčku ani jiné pevné části konvice neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny.
19. Konvice se nesmí být ponořena do vody, neboť jakýkoliv kontakt s elektrickými způsobí nebezpečí poruchy a úrazu elektrickým proudem. Nepoužívejte přístroj, máte-li vlhké nebo mokré ruce.
20. Konvici nepoužívejte v exteriérech.
21. Chcete-li přístroj odpojit, pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. NETAHEJTE ZA KABEL.
22. Konvici nikdy nepoužívejte, pokud je jakýmkoli způsobem poškozena.
23. Všechny opravy by měly být prováděny kvalifikovaným elektrikářem. Neodborné opravy mohou ohrozit uživatele.
24. Při předávání konvice třetí straně se ujistěte, že je spolu s ní předáván tento návod k použití.

Tento návod k obsluze je k dispozici také na našich webových stránkách www.brabantia.com

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

POZNÁMKA:

- Konvice musí být používána pouze s dodanou napájecí základnou.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Napájecí základnu postavte na suchý a rovný povrch.
- Před prvním použitím musí být konvice důkladně omyta a opláchnuta.

POUŽÍVÁNÍ BEZDRÁTOVÉ KONVICE

1. Zkontrolujte, zda je konvice odpojena.
2. Stisknutím automatického tlačítka pro uvolnění vika otevřete viko.
3. Konvici nikdy neplňte, když je na napájecí základně.
4. Naplňte konvici požadovaným množstvím čerstvé vody. Konvici můžete plnit hubičkou a tím zajistit dobrou údržbu filtru.
5. Dbejte na to, aby byla hladina vody alespoň po značku MIN, ale nepřesáhla značku MAX.
6. Jakmile je konvice naplněna vodou, umístěte ji pevně na základnu.
7. Důkladným zatlačením na viko směrem dolů se ujistěte, že je viko řádně zavřené.
8. Pripojte síťovou zástrčku ke zdroji elektrického napájení, přičemž dbejte na to, aby napětí a frekvence odpovídaly údajům na typovém štítku na základně konvice.
9. Konvici ZAPNĚTE stisknutím spínače ZAPNUTO/VYPNUTO směrem dolů. Rozsvítí se oranžová kontrolka.
10. Když voda vře, konvice se automaticky VYPNE.
11. Konvici lze kdykoliv VYPNOUT zvednutím spínače ZAPNUTO/VYPNUTO do polohy VYPNUTO.

ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

„Zarůstání vodním kamenem“ je běžný problém v oblastech s tvrdou vodou. Doporučujeme z konvice pravidelně odstraňovat vodní kámen.

1. Vodní kámen odstraníte tak, že konvici naplníte 1 l studené vody a přidáte přibližně 75 ml octa.
2. Přiveďte vodu k varu a nechte stát přes noc.
3. Druhý den vodu opět přiveďte k varu.
4. Vodu znovu přivedenou k varu vylejte a konvici znovu naplňte čerstvou vodou.
5. Čerstvou vodu přiveďte k varu. Tuto převařenou vodu je třeba také vylít.

POZNÁMKA: Rovněž lze použít běžně prodávané prostředky pro odstraňování vodního kamene. Pozorně dodržujte pokyny uvedené na prostředcích pro odstraňování vodního kamene.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Konvici neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny.
3. Vyhněte se použití rozpouštědel, leštidel, brusiv nebo aerosolových čistících prostředků, protože může dojít k poškození povrchu konvice.
4. Vnější povrch vyčistěte otřením mírně navlhčeným měkkým hadříkem.
5. Vnitřek konvice lze čistit neagresivním čistícím prostředkem. Před opätovným použitím musí být konvice důkladně vypláchnuta.
6. Odmíratelný filtr zabraňuje tomu, aby při nalévání padal do šálku vodní kámen. Tento filtr tvrdost vody neupravuje ani neodstraňuje. Nikdy nedemontujte filtr, pokud je konvice plná horké vody.
7. Je důležité, aby byl filtr pravidelně čistěn.
8. Demontujte filtr a dejte ho pod tekoucí vodu, dokud nebude mokrý. Poté jej osušte a před opätovným vložením do konvice jemně vykartáčujte.

POZNÁMKA: Před opätovným připojením k elektrickému napájení dbejte na to, aby byla konvice zcela suchá.

VYLOUČENÍ ZE ZÁRUKY

Záruka nebude platná, jestliže:

1. Výrobek není nainstalován, provozován nebo udržován v souladu s provozními pokyny výrobce dodanými s výrobkem.
2. Výrobek byl použit k jakékoli jiné než zamýšlené funkci.
3. Poškození nebo závada výrobku je způsobena některou z následujících příčin:
 - Nesprávné napětí
 - Nehody (včetně škod způsobených tekutinami nebo vlhkostí)
 - Nesprávné použití nebo zneužití výrobku
 - Chybná nebo nesprávná instalace
 - Problémy s napájením ze sítě včetně napětových špiček nebo poškození bleskem
 - Napadení hmyzem
 - Neoprávněný zásah do výrobku nebo úprava výrobku jinými osobami než oprávněným servisním personálem
 - Působení abnormálně korozivních materiálů
 - Vložení cizí předmětů do jednotky
 - Použití s příslušenstvím, které nebylo předem schváleno společností Brabantia

Respektujte všechna upozornění a bezpečnostní opatření, která jsou uvedena v návodu k obsluze.

Z důvodu nepřetržitého vývoje výrobku mohou být technické údaje změněny bez předchozího upozornění.

LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

 Evropská směrnice 2012/19/UE ohledně zařízení pro nakládání s elektrickými a elektronickými odpady (WEEE). Toto označení uvedené na výrobku nebo na jeho dokumentaci značí, že by na konci své životnosti neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem. Oddelte tento výrobek od ostatního odpadu a odpovědně ho recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálních zdrojů a aby v důsledku neřízené likvidace odpadu nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví. Uživatelé v domácnostech by se měli ohledně podrobností o místě a způsobu recyklace šetrné k životnímu prostředí obrátit buď na prodejce, u kterého tento výrobek zakoupili, nebo na kancelář místního úřadu.

Mimosmluvní fotografie

S cílem zajistit kvalitu svých výrobků si výrobce vyhrazuje právo provádět změny bez předchozího upozornění